ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.68
14 December 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТЬДЕСЯТ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 5 декабря 1988 года, в 9 ч. 30 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)

позднее: г-н МУШУТАС (Кипр) (заместитель Председателя)
г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) (заместитель Председателя)

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [36] (продолжение)

a) доклад Специального комитета против апартеида

b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

88-64537/A 2101X

Digitized by UNOG Library

c) доклады Генерального секретаря

d) доклад Специального политического комитета

e) проекты резолюций

f) доклад Пятого комитета

Положение на Ближнем Востоке [40]

a) доклады Генерального секретаря

b) проекты резолюций

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации: доклад Шестого комитета [135]

Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека [38] (продолжение)

Digitized by UNOG Library

Заседание открывается в 9 ч. 45 м.

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/43/22)

b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/43/44 и Corr.1)

c) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/682, A/43/699, A/43/786)

d) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/43/802)

e) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/43/L.30/Rev.1, A/43/L.31 и Corr.1, A/43/L.32 и Corr.1, A/43/L.33 и Corr.1, A/43/L.34 и Corr.1, A/43/L.35 и Corr.1, A/43/L.36 и Corr.1, A/43/L.37 и Corr.1, A/43/L.38, A/43/L.41 и A/43/L.42)

f) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/901 и Corr.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея приступает к рассмотрению 11 проектов резолюций, представленных по пункту 36 повестки дня.

Сначала я предоставлю слово тем представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования до голосования по любому или по всем 11 проектам резолюций.

Разрешите напомнить, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи объяснение мотивов голосования ограничивается 10 минутами и должно делаться делегациями с места. Представители также будут иметь возможность объяснить мотивы голосования после голосования.

Г-н КАРИНЕН (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени пяти стран Северной Европы: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии.

Страны Северной Европы последовательно осуждали политику апартеида правительства Южной Африки как нарушение прав человека и основных свобод, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека. По мнению стран Северной Европы, апартеид также представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому Совет Безопасности должен как можно скорее принять эффективные санкции против Южной Африки в качестве средства достижения ликвидации апартеида мирным путем. Всеобъемлющие и обязательные санкции являются самой эффективной мерой в этом направлении. До принятия таких санкций страны Северной Европы приняли в одностороннем порядке

Digitized by UNOG Library

(Г-н Каринен, Финляндия)

широкий круг мер против апартеида, включая эмбарго на торговлю. Позиция стран Северной Европы в этой области нашла отражение в пересмотренной Программе действий стран Северной Европы против апартеида, принятой в марте 1988 года.

Страны Северной Европы поэтому полностью согласны с общей направленностью рассматриваемых проектов резолюций. Однако некоторые из них по-прежнему вызывают трудности в отношении принципиальных вопросов, имеющих важное значение для стран Северной Европы. Я кратко изложу их.

Во-первых, страны Северной Европы считают универсальность основным принципом Организации Объединенных Наций, и поэтому мы не можем принять формулировки, которые могут поставить этот принцип под сомнение.

Во-вторых, урегулирование конфликтов мирными средствами является основополагающим принципом самого Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не можем согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций поддерживает вооруженную борьбу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Каринен, Финляндия)

В-третьих, страны Северной Европы сожалеют по поводу продолжающейся практики выборочного выделения отдельных стран или групп стран. Эта практика - наиболее очевидно проявляющаяся в проекте резолюции об отношениях между Израилем и Южной Африкой - еще больше затрудняет достижение международных согласованных действий в борьбе против апартеида.

В-четвертых, некоторые формулировки противоречили бы конституционным свободам и правам граждан стран Северной Европы и частных организаций. Это касается, в частности, некоторых частей Международной конвенции о предотвращении апартеида в спорте. Учитывая строгую и активную политику стран Северной Европы против спортивных контактов с Южной Африкой, страны Северной Европы сожалеют, что не могут полностью поддержать эту Конвенцию.

В-пятых, в связи со строгой приверженностью стран Северной Европы положениям Устава мы должны высказать наши оговорки в связи с формулировками, в которых не учитывается тот факт, что лишь Совет Безопасности может принимать решения, обязательные для государств-членов.

Страны Северной Европы в этом году будут голосовать за проект резолюции A/43/L.33 и Corr.1 по вопросу о принятии, координации и строгом контролировании мер против расистской Южной Африки, несмотря на тот факт, что текст создает ряд трудностей для нас. Хорошо известно, что страны Северной Европы ввели наиболее всеобъемлющие санкции в отношении Южной Африки и Намибии. Однако мы заявляем о своих оговорках в отношении отдельных санкций, перечисленных в пункте 1 постановляющей части, в частности в подпунктах d, e и f. У нас также есть оговорки в отношении некоторых пунктов постановляющей части и особенно пункта 1 d постановляющей части проекта резолюции A/43/L.37 и Corr.1. Мы полностью поддерживаем усилия по реорганизации и рационализации работы Департамента общественной информации и его деятельность, направленную на более эффективное и экономичное функционирование. Поэтому необходимо сделать все возможное для того, чтобы избежать увеличения персонала, обслуживающего конкретные программы.

Положение на юге Африке за последний год еще более ухудшилось. Ответственность за это положение лежит на правительстве Южной Африки и его политике апартеида. Однако мировое сообщество имеет моральные и юридические обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и потому должно и далее

Digitized by UNOG Library

(Г-н Каринен, Финляндия)

оказывать давление на Южную Африку путем принятия эффективных санкций против режима апартеида. Кроме того, международное сообщество должно срочно увеличить свою экономическую и гуманитарную помощь Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) и отдельным странам и лицам, являющимся жертвами агрессивной политики Южной Африки. Все мы должны не только самым серьезным образом осудить апартеид, но и постараться договориться о проведении согласованных международных действий и предпринять эффективные конкретные шаги для скорейшей ликвидации апартеида.

Г-н ДИКТАКИС (Греция) (говорит по-английски): Двенадцать государств - членов Европейского сообщества в ходе обсуждения вновь ясно заявили о своем полном неприятии апартеида. Они вновь и недвусмысленно осудили его и потребовали, чтобы он был уничтожен. Не должно быть сомнений ни в отношении нашей цели, которая весьма проста и заключается в полной ликвидации этой вредной системы, ни в отношении нашей решимости способствовать этой ликвидации. Организация Объединенных Наций должна играть основную роль в этом направлении.

К сожалению, тенденция к сдержанности, проявленная при выработке проектов резолюций прошлого года, не сохранилась. Мы сожалеем, что некоторые проекты резолюций, которые мы сейчас рассматриваем, по-прежнему содержат элементы, которые вызывают у нас хорошо известные принципиальные возражения. Во-первых, двенадцать государств считают необходимым соблюдать разделение компетенции между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, заложенное в Уставе. Только Совет Безопасности может принимать решения, обязательные для государств-членов. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу приверженность принципу универсальности членства Организации Объединенных Наций. Мы не можем поддерживать призывы к полной изоляции Южной Африки. Это, по нашему мнению, не послужило бы достижению нашей общей цели: полной ликвидации апартеида. Мы считаем, что каналы коммуникаций должны быть открыты для того, чтобы внешний мир смог сохранять и увеличивать свое давление на южноафриканское правительство ради создания свободного и демократического общества без расовой дискриминации.

Двенадцать государств в ходе прений заявили о своей глубокой обеспокоенности в связи с продолжением насилия и угнетения в Южной Африке. Однако мы убеждены, что процесс мирных перемен все еще возможен, и что Организация Объединенных Наций

Digitized by UNOG Library

(Г-н Диктакис, Греция)

должна обеспечить перемены мирными средствами, как это предусматривается в Уставе. Хотя мы разделяем разочарование большинства населения Южной Африки в связи с продолжением существования неприемлемой системы апартеида, мы не можем согласиться с тем, что принятые Генеральной Ассамблеей резолюции должны поддерживать применение силы или вооруженную борьбу.

Мы отвергаем все формы апартеида в спорте и впредь будем решительно препятствовать всем спортивным контактам, которые могут иметь какие-либо последствия в плане расовой дискриминации. Спортивная деятельность организуется в наших соответствующих странах на основе частной инициативы. Спортивные организации в наших странах знают о позиции наших правительств в отношении спортивных соревнований, которые нарушают олимпийский идеал недискриминации.

Двенадцать государств вновь подтверждают свою решительную оппозицию всем произвольным, выборочным и неоправданным выделениям отдельных государств-членов или групп стран. Двенадцать государств понимают и поддерживают желание авторов проекта резолюции A/43/L.37 и Corr.1 обеспечить широкое распространение информации о системе апартеида и о противодействии ограничениям, введенным правительством Южной Африки в отношении свободы прессы. Однако мы испытываем серьезные затруднения в отношении определенных аспектов проекта резолюции. Мы считаем, что пункт 1e трудно увязать с прерогативами Генерального секретаря как главного административного лица в данной Организации, как об этом говорится в главе XV Устава. Он также содержит слишком широкое толкование того, что можно рассматривать как расходы данной Организации и имеет серьезные последствия для процесса реформ, результат которых здесь нельзя предвосхитить.

Двенадцать государств выражают сожаление, что по этим и другим причинам мы не сможем голосовать за все проекты резолюций, которые мы рассматриваем сегодня. Однако мы по-прежнему твердо придерживаемся нашего долга действовать как на коллективной, так и на индивидуальной основе с целью вынудить правительство Южной Африки признать неизбежность проведения основных реформ. Правительство Южной Африки нужно заставить осознать, что единственный путь вперед лежит через уничтожение апартеида и проведение основополагающих перемен, которых требует международное сообщество.

Digitized by UNOG Library

Г-н КАГАМИ (Япония) (говорит по-английски): Японская делегация активно участвовала в прениях по пункту 36 повестки дня: "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки". Она внимательно изучила мнения, высказанные другими представителями.

Моя делегация будет голосовать по 11 проектам резолюций, учитывая твердую недвусмысленную позицию Японии в отношении апартеида. Японская делегация, однако, вынуждена просить о проведении раздельного голосования по части проекта резолюции A/43/L.32 и Corr.1, озаглавленной "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки", в которой говорится:

"... и в частности Японию, которая в последнее время превратилась в самого крупного торгового партнера Южной Африки".

Она обязана сделать это, поскольку Япония принципиально выступает против того, чтобы в резолюциях Организации Объединенных Наций назывались какие-то имена. Кроме того, эта часть пункта 3 постановляющей части проекта резолюции создает неправильное представление, что Япония увеличила объем своей торговли с Южной Африкой и, таким образом, отошла от согласованных усилий международного сообщества в отношении апартеида. Это противоречит фактам, но также и создает искаженную картину намерений моей страны. Торговля Японии с Южной Африкой, конечно, выросла в долларовом выражении за последний двухлетний период, однако, если исчислять в иенах, то начиная с 1984 года с каждым годом происходит сокращение этой торговли, в результате чего она сократилась в период с 1984 по 1987 год на 27 процентов. Данная ситуация сложилась в основном в результате значительного повышения курса иены по сравнению с основными валютами мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кагами, Япония)

Правительство Японии предприняло в этом году дополнительные шаги по сокращению в дальнейшем своих деловых связей с Южной Африкой. Министр иностранных дел и министр торговли лично призвали проявлять максимальную сдержанность. В результате этого имеются ясные признаки того, что торговля между Японией и Южной Африкой сокращается как в долларовом выражении, так и в иенах.

Я хотел бы также отметить, что в докладе Специального комитета против апартеида указывается, что статистика по торговле отдельных стран с Южной Африкой, которой располагает Комитет, является крайне неадекватной. В этом еще одна дополнительная причина, в силу которой моя делегация вынуждена голосовать против данного проекта резолюции, в котором необоснованно упоминаются отдельные страны.

Сэр КРИСПИН ТИКЕЛЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация полностью поддерживает заявление, сделанное несколько минут назад постоянным представителем Греции от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества. Но я хотел бы вкратце пояснить позицию нашей страны по голосованию.

Я подчеркиваю, как я это делал неоднократно ранее, что правительство Великобритании разделяет полное неприятие апартеида со стороны международного сообщества. Как заявила премьер-министр моей страны г-жа Тэтчер в своем недавнем интервью южноафриканской газете, опубликованном в Южной Африке,

> "Апартеид несовместим с моим общим взглядом, согласно которому народ должен иметь возможность жить в своей стране там, где он хочет, осуществлять свои полные демократические права и продвигаться в соответствии с заслугами, а не цветом кожи".

Великобритания постоянно осуждала апартеид как жестокую, морально неприемлемую и унижающую человеческое достоинство систему. Мы и впредь будем проводить работу, с тем чтобы положить конец апартеиду, который является нарушением основных прав человека и человеческого достоинства. Мы снова призываем правительство Южной Африки посмотреть в будущее и признать необходимость и неизбежность радикальных перемен.

Таким образом, мы стремимся к той же цели, что и соавторы представленных нам проектов резолюций; но мы не согласны с ними по поводу того, как лучше достичь этой цели. События этого года, имевшие место в любом районе земного шара, показали, что диалог является единственным правильным путем к миру. Мир и безопасность в Южной Африке также могут быть достигнуты лишь на основе подлинного

Digitized by UNOG Library

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное Королевство)

диалога и радикальных перемен. Мы не верим, что введение карательных и других мер для изоляции Южной Африки поможет ликвидировать апартеид. По этой и по другим причинам мы будем голосовать против некоторых проектов резолюций.

Как и в прошлом году, мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции, в котором речь идет о программе работы Специального комитета против апартеида, при этом мы не согласны и со многими элементами доклада этого Комитета.

Тот факт, что мы воздержимся по проекту этой резолюции и наше участие в консенсусе по проекту резолюции A/43/L.36 и Corr.1, который призывает к созыву в следующем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду, следует рассматривать как признание нами общей цели - ликвидации апартеида. Но мы разочарованы тем, что в этом проекте резолюции не учитываются положительные события последних нескольких месяцев, которые должны способствовать укреплению стабильности на юге Африки. Специальная сессия должна быть проведена в Нью-Йорке и должна рассматриваться как одна из пяти специальных конференций, которые уже предусмотрены в регулярном бюджете.

Этими же соображениями мы будем руководствоваться, когда воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/43/L.37 и Corr.1 о распространении информации об апартеиде. Наше голосование по этому проекту резолюции не должно рассматриваться как ослабление нашей приверженности процессу реформ, которые обсуждаются в Пятом комитете, и как предвосхищение каким-либо образом итогов дискуссии. Наши оговорки укрепляются решением о финансовых последствиях, принятым Пятым комитетом 2 декабря. По нашему мнению, проект резолюции слишком широко подходит к такому вопросу, как расходы Организации. Мы также считаем, что формулировку по структуре и персоналу Департамента общественной информации невозможно совместить с положениями главы XV Устава.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-английски): Не может быть никакого сомнения в твердой позиции Канады в отношении отвратительной политики апартеида. Как заявила моя делегация в Третьем комитете в начале этой сессии, премьер-министр Малруни назвал апартеид узаконенным массовым нарушением прав человека. Он давно должен был исчезнуть как позорная глава истории. Напротив, он до сих пор остается тяжелой моральной проблемой. Весь мир отвергает апартеид, и весь мир должен объединиться, чтобы положить ему конец.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фортье, Канада)

От имени делегации Канады я хочу объяснить мотивы голосования Канады по проектам резолюций, находящимся на нашем рассмотрении. Некоторые из них заметно улучшились, как это было и в прошлом году, и я надеюсь, что эта отрадная тенденция сохранится, так как это дает возможность Канаде и другим странам более позитивно реагировать на эти резолюции и сблизить наши точки зрения.

В проекте резолюции A/43/L.30/Rev.1 о положении в Южной Африке содержится много элементов, которые Канада может поддержать. Мы постоянно оказывали давление на правительство Южной Африки, с тем чтобы оно освободило политических заключенных, включая Нельсона Манделу, и мы приветствуем последние факты освобождения некоторых известных людей, находившихся долгое время в заключении, а также приветствуем отмену смертного приговора "шарпевильской шестерке". Мы призываем Южную Африку пойти дальше: освободить всех политических заключенных, снять запрет на политические организации, противостоящие апартеиду, и приступить к ликвидации основных структур апартеида. Мы сами пошли на конкретные действия, для того чтобы противостоять пропаганде Претории и цензуре печати, поскольку то, в чем больше всего нуждаются Южная Африка и весь мир, является информация об апартеиде.

Апартеид порождает насилие и поддерживается насилием. Канада считает, что насилию должен быть положен конец. Необходимо осуществлять эффективное давление со стороны международного сообщества для достижения мирных перемен и примирения, для чего Претория и ее противники должны начать действительный диалог в целях мирного перехода к нерасовому, демократическому будущему. Насилие отдаляет, а не приближает осуществление этой надежды. Поэтому Канада не может поддержать формулировку, которая оправдывает вооруженную борьбу.

При голосовании по проекту резолюции A/43/L.31 и Corr.1 Канада воздержится. К сожалению, этот новый текст создает препятствия в деле всеобщей поддержки эмбарго на поставки оружия, поскольку в нем прибегают к ничем не оправданному навешиванию ярлыков вместо поиска путей повышения эффективности этого эмбарго.

По этим уже хорошо известным причинам Канада будет снова голосовать против всеобъемлющих и обязательных санкций, предусмотренных в проекте резолюции A/43/L.32 и Corr.1 Мы считаем, что санкции действительно имеют большое значение и что правительство Южной Африки начинает ощущать их воздействие. Канада применила много важных санкций против Южной Африки. На своей Ванкуверской встрече в верхах в

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фортье, Канада)

прошлом году Канада и ее партнеры по Содружеству приняли меры по расширению, укреплению и активизации санкций. К этой задаче мое правительство подходит серьезно. Государственный секретарь по внешним сношениям в сентябре этого года объявил о дальнейших шагах в этом направлении, и комитет министров иностранных дел стран Содружества, который мы возглавляем, считает этот вопрос делом большой важности. Поэтому я счастлив заявить, что Канада поддержит проект резолюции A/43/L.33 и Corr.1 по координированным мерам. Перечень мер включает многие меры, которые Канада и Содружество уже осуществили в течение последних трех лет. Но в то же время этот перечень включает и ряд мер, которые мы не осуществили. Очевидно, что этот проект резолюции даст толчок в деле оказания эффективного давления для достижения мирных перемен.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фортье, Канада)

Проект резолюции A/43/L.34 об отношениях между Южной Африкой и Израилем не относится к данному пункту повестки дня, и Канада будет выступать против нее по известным причинам.

Что касается программы работы Комитета против апартеида, я рад заявить, что Канада поддержит проект резолюции A/43/L.35, как мы сделали в прошлом году, поскольку мы поддерживаем многое из того, что делается Комитетом. В этой связи, однако, я должен подчеркнуть понимание Канадой пункта 2 постановляющей части. То, что одобряет Генеральная Ассамблея, как было заявлено, это рекомендации, содержащиеся в пункте 194 доклада, относящиеся к программе работы. Среди них особое внимание привлекает подпункт N. Канада не может поддержать ряд других подпунктов, не относящихся к программе работы.

Поддерживая проект резолюции A/43/L.36, Канада настаивает на том, чтобы специальная сессия по апартеиду длилась недолго, что привлечет к работе сессии высокопоставленных лиц и привлечет всеобщее внимание, избежав при этом ненужных расходов на проведение более длительной сессии. Мы надеемся, что предложения, которые будут на ней рассмотрены, явятся выражением нашей единодушной и недвусмысленной позиции.

К сожалению, Канада не может поддержать новый проект резолюции A/43/L.37 о распространении информации. Хотя части этой резолюции соответствуют тому, что Канада и Содружество делают в целях проивостояния пропаганде и цензуре Южной Африки, другие части этой резолюции, по нашему мнению, подрывают трудные и необходимые реформы, которые осуществляются сейчас в Департаменте общественной информации Организации Объединенных Наций. Канада сожалеет, что эти элементы наносят ущерб тому, что могло и должно быть консенсусным текстом.

Вновь Канада с гордостью заявляет, что является соавтором проекта резолюции A/43/L.38 о Целевом фонде для Южной Африки. В дополнение к Целевому фонду я хотел бы отметить прямую помощь Канады Международному фонду защиты и помощи Южной Африке, группам юристов и профсоюзному движению, как это предусматривается в пункте 4 проекта резолюции.

Канада с некоторым сожалением отмечает, что она не может поддержать проект резолюции A/43/L.41 относительно нефтяного эмбарго. Наше собственное добровольное эмбарго на поставки нефти является эффективным, и мы признаем, что проект

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фортье, Канада)

резолюции улучшен. Тем не менее обязательное эмбарго на поставки и перевозки нефти поднимает проблему экстратерриториальности законов и другие вопросы, которые давно вызывают озабоченность и особую заинтересованность Канады.

Проект резолюции A/43/L.42 о согласованных действиях в целях ликвидации апартеида традиционно поддерживается Канадой, и мы будем делать это и впредь. Канада осуществила все меры согласно пункту 7 и, кроме того, обеспечивает существенную помощь "прифронтовым" государствам, как предусмотрено в пункте 8.

Мы, со своей стороны, должны сделать все для осуществления мирных перемен в Южной Африке. Заявления, которые мы слышали в ходе прений, и представленные на рассмотрение проекты резолюций являются ясным доказательством того, что правительство Южной Африки должно предпринять более конкретные действия. Южная Африка сама осознает, что ей придется это сделать. Сохраняя эффективное давление, мы должны также быть готовы признать прогресс, когда он появляется, а также участвовать в преодолении трудностей, когда это возможно. Как сказал недавно премьер-министр Малруни, выступая на Ассамблее:

> "Не может быть никакого сомнения в том, что в Южной Африке произойдут глубокие изменения. Вопрос состоит лишь в том, когда, каким образом и ценой каких человеческих жертв. Мы должны обеспечить, чтобы это произошло как можно скорее и мирным путем". (A/43/PV.11, стр.57)

Г-жа ДИТЛАБИ-ОЛИФАНТ (Ботсвана) (говорит по-английски): Делегация Ботсваны будет голосовать в поддержку проектов резолюций A/43/L.33 и A/43/L.42. Однако мы хотели бы заявить о том, что мы не в состоянии осуществить положения пунктов этих проектов резолюций, которые призывают к санкциям против Южной Африки, по очевидным причинам.

Моя делегация не будет стоять на пути тех, кто может и хочет вводить санкции против Южной Африки.

Г-н МАТНАИ (Израиль) (говорит по-английски): Израиль постоянно необоснованно и несправедливо подвергался критике, несмотря на то, что Председатель Специального комитета против апартеида говорил о предпринятых Израилем шагах против апартеида.

Израиль поэтому будет голосовать против проекта резолюции A/43/L.34 и A/43/L.31. Мы призываем объективные государства-члены не поддерживать эти проекты резолюций. В то же самое время Израиль не может поддержать проект резолюции A/43/

Digitized by UNOG Library

(Г-н Матнаи, Израиль)

L.32, потому что полная изоляция Южной Африки лишь усугубит положение большей части населения и увеличит напряженность в стране.

Израиль, однако, будет голосовать в поддержку проекта резолюции A/43/L.42, несмотря на имеющиеся проблемы в постановляющей части, упомянутые в связи с проектом резолюции A/43/L.32.

Г-н КУЛС (Бельгия) (*говорит по-французски*): Вне всякого сомнения, Бельгия полностью согласна с заявлением, которое только что сделал постоянный представитель Греции от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества. Моя делегация хотела бы добавить некоторые конкретные замечания.

В прошлом году Бельгия приветствовала улучшения в проектах резолюций, которые выразились в использовании более точных формулировок и в отсутствии критики отдельных стран. К сожалению, эта тенденция не была сохранена в этом году.

В этой связи мы особенно сожалеем, что сохранена формулировка в отношении отношений между Южной Африкой и Израилем, которая не может быть принята моей делегацией вследствие ее дискриминационного характера.

Бельгия чувствует себя обязанной вновь высказать свои оговорки по некоторым представленным нам текстам, несмотря на то, что они противоречат нашим давним принципам внешней политики.

Бельгия сожалеет о том, что в проект резолюции A/43/L.30/Rev.1 вновь был включен призыв к вооруженной борьбе, который был смягчен в прошлом году, что вынуждает мою делегацию воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции.

Бельгия также воздержится при голосовании по проекту резолюции A/43/L.31 из-за отдельных ссылок и призыва к Совету Безопасности. Моя страна подчеркивает тот факт, что разделение полномочий, согласно положениям Устава, должно строго соблюдаться. Вот почему мы не можем присоединиться к прямому или косвенному призыву о введении обязательных всеобъемлющих санкций, что является сферой деятельности Совета Безопасности. Поэтому мы будем голосовать против проекта резолюции A/43/L.32 и воздержимся при голосовании по проектам резолюций A/43/L.35 и A/43/L.33. Что касается осуществления, координации и строго контролирования мер против Южной Африки, наши возражения еще больше подкрепляются в связи с пунктом об ужесточении контроля за всеми контактами с Южной Африкой.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кулс, Бельгия)

Что касается проекта резолюции A/43/L.41 об эмбарго на поставки нефти, моя делегация воздержится при голосовании, напоминая при этом, что Бельгия соблюдает эмбарго на поставки сырой нефти в Южную Африку в рамках Европейского сообщества.

Что касается проекта резолюции A/43/L.37, по которому мы воздерживаемся, Бельгия лишь может напомнить об оговорках, ясно выраженных представителем Греции.

Наконец, Бельгия будет голосовать в поддержку проекта резолюции A/43/L.36 и A/43/L.38 соответственно о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи и об учреждении целевого фонда. Также, в связи с приверженностью Бельгии действиям нашей Организации по ликвидации апартеида, мы будем голосовать в поддержку проекта резолюции A/43/L.42 о согласованных международных действиях в целях ликвидации апартеида, несмотря на то, что у нас имеются некоторые возражения по девятому пункту преамбулы, положения которого звучат слишком категорично.

Голосуя таким образом, моя страна подтвердит еще раз свое намерение прийти к решению серьезной ситуации, сложившейся в Южной Африке, - решению, которое будет отвечать принципам проводимой нами политики. Бельгия от всей души желает видеть мирный и быстрый переход к полной ликвидации апартеида.

Digitized by UNOG Library

Граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Представитель Греции, выступая от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества, уже прокомментировал проекты резолюций, находящиеся на нашем рассмотрении. Правительство Федеративной Республики Германии полностью поддерживает это заявление и разделяет, в частности, изложенные в нем основные политические принципы. Двенадцать государств ясно заявили о том, что они единодушно отвергают апартеид, и о своей решимости внести свою лепту в полную ликвидацию этой системы.

Наша делегация хотела бы добавить следующее. Наше правительство разделяет убежденность данной Ассамблеи, что апартеид является вопиющим нарушением основных прав человека, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека. Позиция Федеративной Республики Германии ясна: система апартеида не может быть изменена, она должна быть ликвидирована с целью создания демократического общества, в котором все южноафриканцы будут пользоваться равными политическими и гражданскими правами.

Наше правительство разделяет растущую озабоченность всего международного сообщества в отношении отсутствия значительного прогресса на пути уничтожения апартеида в Южной Африке. Массовые репрессии продолжаются, цензура ужесточилась, вновь усилено чрезвычайное положение. Запрещение правительством Южной Африки в феврале 1988 года 17 южноафриканских организаций и Южноафриканского конгресса профсоюзов, которые мирными средствами борются против апартеида, проявляя политическую активность, является еще одним проявлением политических репрессий.

Диалог между представителями чернокожего и белого населения должен начаться немедленно. В этом отношении наше правительство приветствует встречу членов Африканского национального конгресса (АНК) и белых южноафриканцев, которая была проведена в Леверкузене, Федеративная Республика Германии, в октябре этого года. Такие встречи, с нашей точки зрения, могут содействовать укреплению доверия между чернокожими и белыми жителями Южной Африки. Для такого диалога важно, чтобы Нельсон Мандела и другие политические заключенные были освобождены и чтобы был отменен запрет на АНК и другие организации чернокожего большинства. Наше правительство приветствует недавнее освобождение правительством Южной Африки по гуманитарным соображениям председателя Панафриканского национального конгресса Азании (ПАК) г-на Зефании Мотопенга и г-на Гарри Гвала и заявление о том, что

Digitized by UNOG Library

(Граф Йорк фон Вартенбург, Федеративная Республика Германии)

г-н Мандела не будет вновь возвращен в тюрьму после выхода из больницы, где он проходит курс лечения. В этой связи наше правительство с удовлетворением отмечает решение президента Южной Африки отменить смертный приговор "шарпевильской шестерке".

Наше правительство применяет политические и дипломатические меры давления в отношении правительства Южной Африки и впредь будет делать это. Вместе с нашими партнерами мы приняли некоторые ограничительные экономические меры. Через программу позитивных мер наше правительство выражает свою солидарность с жертвами апартеида и оказывает им поддержку.

Мы по-прежнему придаем большое значение нашему сотрудничеству с "прифронтовыми" государствами. Визит президента нашей страны в Зимбабве в марте этого года и более ранние визиты канцлера Коля в Мозамбик и министра иностранных дел Геншера в Анголу ясно свидетельствуют об этом.

Федеративная Республика Германии в принципе поддерживает большинство из 11 представленных Ассамблее проектов резолюций. К сожалению, формулировки некоторых проектов резолюций не соответствуют хорошо известной позиции моего правительства относительно экономических санкций, применения силы в политических спорах и конкретного упоминания стран, поэтому мое правительство не может поддержать оправдание вооруженной борьбы в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.30 и Corr.1. Мы также сожалеем по поводу упоминания конкретных стран в проектах резолюций A/43/L.31 и Corr.1, L.32 и Corr.1 и L.34 и Corr.1.

В этом году, вместо того чтобы голосовать против, мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции, озаглавленному "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке". Мое правительство придерживается принятого министрами иностранных дел Европейского сообщества 10 сентября 1985 года решения о прекращении всех поставок нефти в Южную Африку. Ни одно судно с нефтью не поступает в Южную Африку непосредственно или транзитом из портов Федеративной Республики Германии или под ее флагом. Тот факт, что в этом году мы воздерживаемся при голосовании, не свидетельствует об изменении принципиальной позиции моего правительства относительно всеобъемлющих обязательных санкций.

Несмотря на то, что мы возражаем против путей и методов, нас объединяет общая цель: ликвидация апартеида. Мое правительство приложит все силы для осуществления этой цели.

Digitized by UNOG Library

Г-жа БЕРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Народ и правительство Соединенных Штатов Америки как никто другой выступают за полную ликвидацию расизма и апартеида. Эта политика была и останется политикой моего правительства, направленной на то, чтобы добиться мирного перехода к нерасовой демократии и справедливости для всех в Южной Африке. Мы по-прежнему верим в то, что тщательно разработанные политические, дипломатические и экономические меры давления являются наилучшим способом достижения этих целей.

Однако факт остается фактом и он сводится к тому, что решение проблем Южной Африки нельзя навязать извне, ни одна страна и Организация Объединенных Наций в целом не могут этого сделать. Только сами южноафриканцы могут претворить в жизнь такое решение. Однако, хотя мы выступаем против апартеида и хотим, чтобы он был стерт с лица земли, группа проектов резолюций этого года, как и прошлых лет, содержит формулировки и положения, от которых Соединенным Штатам Америки вновь приходится отказаться. Проекты резолюций вновь призывают к всеобъемлющим и обязательным санкциям против Южной Африки. Мы выступаем против навязывания Организацией Объединенных Наций таких санкций, это известно, потому что мы считаем, что широкомасштабные санкции просто не дадут результатов.

Соединенные Штаты Америки на протяжении очень долгого времени применяют самые широкие санкции против Южной Африки. Мы ввели эмбарго на поставки оружия Южной Африке до того, как Организация Объединенных Наций одобрила подобное эмбарго. Мы по-прежнему осуществляем и укрепляем строгие экономические санкции в соответствии с нашим Всеобъемлющим актом против апартеида 1986 года. Однако печальный факт сводится к тому, что эмбарго на оружие было не особенно эффективным и экономические санкции скорее нанесли вред, чем принесли пользу. Хотя эмбарго на продажу оружия, решение о котором принято Организацией Объединенных Наций, затруднило доступ Южной Африки к новым системам оружия, Южная Африка, тем не менее, продолжает незаконно импортировать оружие даже после принятия нашей страной и другими странами этого эмбарго. Кроме того, она развивает свою собственную крупную военную промышленность.

Что касается наших экономических санкций, то их применение привело к снижению положительного экономического и политического влияния Соединенных Штатов Америки в Южной Африке, укреплению там реакционных политических сил и уменьшению возможностей для усиления экономического и политического воздействия чернокожих южноафриканцев - народа, которому мы все пытаемся помочь.

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Берн, Соединенные Штаты)

Страны, призывающие к подобным санкциям, ошибаются, путая правительство и политику апартеида с народом и экономикой страны. Пытаясь осуществить позитивное влияние на правительство, они, конечно, оказывают негативное влияние на народ.

Соединенные Штаты Америки также не могут принять резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие к легализации вооруженного конфликта, как это предлагается в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.30 и Corr.1. Поддержка таких формулировок полностью противоречит нашей приверженности поиску мирного разрешения мировых проблем, в южной части Африки и в других регионах, о чем государства - члены Ассамблеи заявляют во весь голос. Призыв к насилию может привести лишь к еще большему насилию.

Мы с удовлетворением отмечаем снижение количества явно критических замечаний в адрес Соединенных Штатов Америки, однако мы сожалеем, что эта практика еще полностью не исчезла. Мы будем продолжать выступать против нее во всех случаях, где бы она ни имела место.

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Берн, Соединенные Штаты)

Как и подобные резолюции в прошлые годы, проект резолюции A/43/L.34 и Corr.1 критикует единственную страну за действия, которые совершили многие страны, включая некоторых из тех, кто протестует громче всех. Мы вновь не в состоянии поддержать такую неискреннюю резолюцию.

Соединенные Штаты также озабочены в отношении финансовых последствий некоторых разделов этих проектов резолюций, особенно в проекте резолюции A/43/L.37 и Corr.1 о распространении информации, и в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.41 об эмбарго на поставки нефти, которые подразумевают более высокие затраты вопреки ранее принятым решениям этого органа и его вспомогательных комитетов.

Соединенные Штаты хотят подчеркнуть, что мы по-прежнему верим в том, что подтвержденные позитивные результаты воздействия на апартеид будут лучше всего обеспечены на основе терпеливых переговоров, как это было недавно в отношении Афганистана, Ирана и Ирака и совсем недавно в Намибии, а не на основе риторических заявлений во время бесполезных прений. Мы присоединимся к консенсусу по призыву к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду. Мы надеемся, что эта сессия будет непродолжительной и целенаправленной.

Поскольку состоится специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросу об апартеиде, Соединенные Штаты полагают, что Ассамблея не будет больше проводить дискуссий по данному вопросу на своей сорок четвертой очередной сессии.

Наконец, мы вновь поддержим и присоединимся к консенсусу относительно Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки - это достойные цели, которые мы поддерживаем посредством значительных финансовых взносов.

Г-н ДЛАМИНИ (Свазиленд) (говорит по-английски): Свазиленд поддержит проекты резолюций по пункту 36 повестки дня, озаглавленному "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", за исключением проектов резолюции A/43/L.32 и Corr.1 и A/43/L.41, по которым мы воздержимся, поскольку не в состоянии осуществить всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки. То, что Свазиленд воздерживается по этим двум проектам резолюции, не должно рассматриваться как свидетельство того, что Свазиленд ставит препятствия на пути ликвидации политики апартеида в Южной Африке.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Дламини, Свазиленд)

Вызывает, однако, сожаление то, что уважаемый Специальный комитет против апартеида в пункте 100 документа A/43/22 назвал Свазиленд вместе с рядом других соседних стран субрегиона страной, помогающей Южной Африке избежать санкций. Являясь миролюбивой страной, приверженной основным принципам Устава Организации Объединенных Наций и конструктивно сотрудничающей в продвижении целей и задач Конференции по координации развития стран южной части Африки, Свазиленд глубоко обеспокоен этим голословным утверждением Специального комитета против апартеида.

Мы, в частности, разочарованы тем, что Специальный комитет, среди прочего, не потрудился вступить в контакт со Свазилендом для того, чтобы выяснить правдивость или ложный характер подобного порочащего утверждения. В этой связи мы призываем Специальный комитет занять конструктивный подход в отношении этого вопроса и собрать в первую очередь точную информацию по этому вопросу до выпуска доклада, имеющего характер официального документа Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции полностью поддерживает то, что было сказано от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества представителем Греции как в ходе прений, так и в ходе выступлений с объяснением мотивов голосования.

Франция предприняла ряд инициатив на односторонней и многосторонней основе, чтобы на деле воплотить свое полное осуждение системы апартеида, о чем мы неоднократно говорили. Моя страна считает, что все соответствующие меры дожны быть приняты для того, чтобы ликвидировать эту неприемлемую систему.

В этом духе моя делегация будет вновь голосовать в этом году за проект резолюции о согласованных международных действиях по ликвидации апартеида (A/43/L.42), несмотря на оговорки по пункту 7 преамбулы и пунктам 5, 6 и 7 постановляющей части.

Моя страна, которая в 1987 году голосовала против резолюции 42/23 F об эмбарго на поставку нефти в Южную Африку, в этом году воздержится при голосовании по проекту резолюции A/43/L.41, в котором рассматривается тот же самый вопрос. Сохраняя оговорки по тексту, в частности в отношении обязательных санкций и разделения компетенции между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, правительство Франции поддерживает те меры, которые должны быть приняты в области поставок нефти, и, со своей стороны, уже предприняло эти меры.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Блан, Франция)

Что касается проектов резолюций, представленных Генеральной Ассамблее впервые в этом году, моя делегация поддерживает проект резолюции A/43/L.36 и Corr.1 о специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду и разрушительных последствиях, которые несет эта система южной части Африки, и надеется, что этот текст будет принят на основе консенсуса. Однако Франция воздержится при голосовании проекта резолюции A/43/L.31 и Corr.1 о военном сотрудничестве с Южной Африкой, особенно из-за формулировки пункта 1 постановляющей части. По причинам, которые изложил Председатель Совета европейских сообществ, мы также не поддержим проект резолюции A/43/L.37 и Corr.1 о распространении информации против политики апартеида расистского режима Южной Африки, и мы поэтому воздержимся при голосовании этого проекта резолюции.

Я хотел бы подчеркнуть, что моя страна весьма хотела бы поддержать все проекты резолюций, которые рассматриваются Генеральной Ассамблеей. К сожалению, мы этого сделать не можем в связи с формулировкой некоторых пунктов этих проектов. Наша делегация по-прежнему считает, что единогласное голосование на Генеральной Ассамблее еще больше подчеркнет значение срочности призыва, с которым обращается международное сообщество к правительству Южной Африки, с тем чтобы полностью и окончательно ликвидировать систему апартеида.

Г-н КАЧИПАНДЕ (Малави) (говорит по-английски): Наша делегация поддержит проект резолюции A/43/L.42 о проведении согласованных действий для ликвидации апартеида, а также 5 из 11 других проектов резолюций, которые были представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня о политике апартеида правительства Южной Африки. Мы поступим таким образом, поскольку Малави поддерживает чаяния большинства чернокожего населения Южной Африки о создании многорасового общества, которое будет основано на равенстве социальных, экономических и политических возможностей, правительство которого будет представлено представителями различных сообществ, представляющих данную нацию.

Малави, как и другие страны, считает, что, только лишь ликвидировав апартеид, можно создать демократическую и справедливую Южную Африку, поскольку мы никогда не могли согласиться с аргументом, который приводило правительство Южной Африки, о равном, но раздельном развитии. Вот почему Малави не признает в качестве независимых "хоумленды", которые были созданы в рамках так называемой многонациональной Южной Африки.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Качипанде, Малави)

Усиливая кампанию в поддержку чаяний черного большинства, Малави, как и остальное международное сообщество, всегда пыталась заставить южноафриканские власти осознать тот факт, что решение проблем их страны не может быть найдено на основе подхода, которого они до сих пор придерживались, а именно силы и попыток заставить замолчать оппозицию. Поскольку сила лишь вызывает противодействие, как и показали события недавних лет, ограничения и чрезвычайное положение, как мы видели, лишь усилили разочарование и привели к отчаянию, что в свою очередь пробудило силу. Насильственное переселение и попытки заставить замолчать избранных народом лидеров лишили законности всех остальных руководителей, с которыми правительство пыталось разработать альтернативные политические договоренности и фактически сделали неприемлемыми, а поэтому лишенными смысла любые соглашения, достигнутые такие образом.

Малави также настаивала на том, что урегулирование никогда нельзя достичь путем интернационализации внутренних проблем Южной Африки, например, путем проведения кампании дестабилизации и применения других средств принуждения против остальных стран региона. Напротив, мы всегда утверждали, что решение проблемы заключается в полной ликвидации апартеида, освобождения всех политических заключенных и начале истинно национального диалога с участием избранных представителей всех различных слоев южноафриканского общества.

Таким образом, мы приветствуем смягчение приговора "шарпевильской шестерке" и освобождение на прошлой неделе г-на Мотопенга и г-на Гвалы, а также, как сообщается, освобождение других, включая г-на Сисулу. К сожалению, подобные явно позитивные шаги могут потерять всю значимость из-за принятого правительством Южной Африки решения посадить в тюрьму еще больше представителей черного большинства, чем в случае с членами Объединенного демократического фронта, приговоренными на прошлой неделе к длительным срокам тюремного заключения на основании сомнительных обвинений в измене. Мы считаем, что подобные действия не только усиливают недоверие к южноафриканскому правительству за границей, но и влекут к осложнению положения внутри самой Южной Африки.

Вот почему Малави поддерживает международные усилия по ликвидации апартеида. Однако Малави не согласна со всеми средствами, предлагаемыми либо принятыми для достижения этой цели. Вот почему, хотя делегация Малави проголосует за проект

Digitized by UNOG Library

(Г-н Качипанде, Малави)

резолюции A/43/L.42, мы бы хотели заявить, что это ни в коей мере не означает поддержку Малави действий подобно тем, призыв к которым содержится в пунктах 5 и 6, а также ряде разделов пункта 7 данного проекта резолюции. Аналогичным образом мы оговариваем свою позицию в отношении пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.30/Rev.1.

Малави еще необходимо убедиться в эффективности таких мер, как применение силы, бойкоты и изоляция, введение санкций - экономических и других - в качестве средства достижения прочного, по-настоящему мирного урегулирования. Наши наблюдения, касающиеся других недавних ситуаций убедили бы нас в другом. Малави никогда не проводила политику и не испытывала желания вести кампанию против применения санкций. Однако чем больше мы убеждаемся в том, как, кем и против кого эти санкции применяются, тем более мы испытываем сожаление по поводу явного дефицита честности, которая, как кажется, должна присутствовать в таких делах.

Аналогичным образом мы не верим ни в полезность, ни в справедливость избирательного осуждения подобного тому, что содержится в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.32 и Corr.1, в качестве средства убедить других принять эту точку зрения.

Именно по этим причинам, в частности, моя делегация вынуждена воздержаться в голосовании проекта резолюции A/43/L.31 и Corr.1, A/43/L.32 и Corr.1, A/43/L.33 и Corr.1, A/43/L.34 и Corr.1 и A/43/L.41.

Г-н МУДЕНГЕ (Зимбабве): Я хочу начать свое выступление с выражения соболезнования и глубокого сочувствия правительству и народу Зимбабве, а также всей моей делегации Африканскому национальному конгрессу Южной Африки (АНК), народу Южной Африки и семье нашего покойного друга, товарища и боевого соратника по АНК, Джонни Макатини, который скончался в конце недели.

Джонни Макатини умер в изгнании, в чужой стране, вдали от своего дома, любви и теплоты своего народа и семьи, став мучеником в борьбе и жертвой апартеида. Многих в Генеральной Ассамблее глубоко тронули его искренность, энергия и решимость.

Всякий раз, когда я нажму сегодня утром зеленую кнопку, чтобы проголосовать за все рассматриваемые нами проекты резолюций, я скажу про себя: "Это за тебя, Джонни".

Digitized by UNOG Library

(Г-н Муденге, Зимбабве)

Проекты резолюции, находящиеся на нашем рассмотрении, являются обоснованными и сбалансированными. В них не содержится никаких выпадов против какой-либо страны. Мы все выступаем против выпадов. В проектах резолюций иногда упоминаются лишь названия некоторых стран, но всего лишь с целью идентифицировать их. И каждый раз, когда упоминается какая-либо страна, это делается не в контексте осуждения, а главным образом для идентификации и часто лишь для того, чтобы призвать эту страну к сотрудничеству с международным сообществом в оказании давления на апартеид Южной Африки. И это не выпады, а лишь упоминания названий с целью идентификации. И действительно, если простые смертные могут в своих призывах упоминать возвышенные имена Аллаха или Иеговы или повторять их в своих молитвах, для нас вполне уместно и правомерно обращаться с призывами к странам, давая их названия. Мы все гордимся своими именами, не правда ли?

Те, кто обеспечивает свою экономику за счет кровавых прибылей апартеида, должны помнить о горьком вкусе этого; и если это продолжается долго, либо в больших дозах, то может оказаться смертельным.

Тем, кто утверждает, что сейчас не время оказывать давление на Преторию, мы говорим следующее: мы надеемся, что маневры режима в конце недели в Браззавиле убедят его в нашей точке зрения и что Претория будет продвигаться вперед лишь при условии продолжающегося давления с нашей стороны.

Зимбабве проголосует за все проекты резолюций в существующем виде без поправок.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора с объяснением по мотивам голосования.

Перед тем как мы продолжим, однако, я предоставлю слово представителю Ганы, который желает выступить в связи со смертью г-на Макатина.

Digitized by UNOG Library

Г-н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Я прошу Генеральную Ассамблею извинить меня за то, что я сейчас выступаю, но я надеюсь, что срочный характер и серьезность причины моего вмешательства оправдывают испытание мною вашего терпения.

Я хочу выступить от имени Председателя Группы африканских государств, который не может сейчас присутствовать на заседании.

Группа африканских государств с тяжелым чувством восприняла печальную новость о безвременной кончине г-на Джонстоуна Мфанафути Макатини, члена Национального исполнительного комитета Африканского национального конгресса (АНК). Это печальное событие произошло в субботу, 3 декабря 1988 года, в правительственном госпитале в Лусаке, Замбия, после непродолжительной болезни.

Г-н Джонни Макатини, как любовно его называют его многочисленные друзья, коллеги и почитатели, являлся на момент своей кончины директором Департамента международных отношений Африканского национального конгресса. Многие, безусловно, помнят его как бывшего главу делегации миссии наблюдателя АНК при Организации Объединенных Наций, человека, который ходил и работал в здании Организации Объединенных Наций почти каждый день, пока был жив. Г-н Макатини был жертвой апартеида в том смысле, что правительство Южной Африки вынудило его покинуть страну более четверти века назад лишь потому, что он отказался склониться перед несправедливостью, расизмом и унижением со стороны этой неприемлемой системы. Он начал борьбу против апартеида с момента своего поступления в школу и из-за своей приверженности этому делу, настойчивости и изобретательности вскоре обратил на себя внимание, завоевал доверие и был принят руководителями борьбы против апартеида в Южной Африке, такими, как Нельсон Мандела и Оливер Тамбо. В своей работе в качестве функционера АНК за границей Джонни Макатини ездил по всему миру, просвещая, информируя и упрашивая руководителей, правительства и народы положить конец системе, которая поработила и эксплуатирует подавляющее большинство его соотечественников. Хотя он и был настойчивым, он был приятен в общении. Хотя он бесстрашно, убежденно и откровенно высказывал свою точку зрения, ему всегда удавалось убедить. Многим из нас будет не хватать его как человека и как руководителя.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

Но, наверное, сейчас время не для слез и клятв, хотя никто не заменит Джонни в наших сердцах и умах, а скорее, как говорят мудрые люди, время поразмыслить над его любовью, изобретательностью, приверженностью и борьбой против несправедливости и заняться делом, которому он посвятил всю свою энергию и за которое он пострадал.

По иронии судьбы Джонни умер во время обсуждения Ассамблеей пункта повестки дня, касающего политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Все члены Группы африканских государств, как и, я полагаю, все члены этой Ассамблеи, хотели бы выразить соболезнования Африканскому национальному конгрессу, семье Джонни в Южной Африке и подавляющему большинству южноафриканцев, которые полностью разделяли его позицию, и высказать просьбу, чтобы все мы следовали по пути, проложенному Джонни Макатини, пока ненавистная система апартеида не будет ликвидирована и таким образом не будет гарантировано, что такие люди, как Джонстоун Мфанафути Макатини, больше не падут жертвами апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Позвольте мне, сэр, выразить свое согласие со словами, которые Вы только что сказали в память о человеке, который был другом всех нас на этой Генеральной Ассамблее, а также народов, борющихся за мир.

Ассамблея теперь примет решение по ряду проектов резолюций, находящихся на обсуждении. У нас очень большой список стран, которые добавили себя в качестве авторов различных проектов резолюций, которые мы сейчас обсуждаем. Это A/43/L.30/Rev.1 - Бангладеш, Филиппины, Сенегал, Сомали, Тринидад и Тобаго; A/43/L.31 и Corr.1 - Филиппины, Сомали, Тринидад и Тобаго и Вьетнам; A/43/L.32 и Corr.1 - Сомали и Союз Советских Социалистических Республик; A/43/L.33 и Corr.1 - Филиппины, Сомали, Тринидад и Тобаго и Вьетнам; A/43/L.34 и Corr.1 - Сомали и Вьетнам; A/43/L.35 и Corr.1 - Филиппины, Сомали, Тринидад и Тобаго и Вьетнам; A/43/L.36 и Corr.1 - Филиппины, Сомали, Тринидад и Тобаго и Вьетнам; A/43/L.37 и Corr.1 - Филиппины, Тринидад и Тобаго и Заир; A/43/L.38 - Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Филиппины, Сенегал и Сомали; A/43/L.41 - Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Иран (Исламская Республика), Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия, Сирийская Арабская Республика, Сенегал, Сомали, Тринидад и Тобаго, Венесуэла и Вьетнам; A/43/L.42 - Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Филиппины, Сенегал, Сомали и Тринидад и Тобаго.

Digitized by UNOG Library

(Председатель)

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этих проектов резолюций опубликован в документе A/43/901 и Corr.1. Мне сообщили, что принимая проект резолюций A/43/L.30,Rev..1, L.32 и Corr.1, L.36 и Corr.1 и L.41 на основе доклада Пятого комитета (A/43/901 и Corr.1), Генеральная Ассамблея уполномочит Генерального секретаря выполнить мандаты, содержащиеся в этих проектах резолюций.

Генеральный секретарь сообщил мне о том, что он приложит все усилия для освоения ассигнований в размере 57 000 долл. США и 88 700 долл. США, соответственно по разделам 3 и 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годы при том понимании, что фактические финансовые потребности для осуществления этих резолюций будут отражены в докладе о ходе их осуществления.

Генеральная Ассамблея приступает к процессу голосования. Прежде всего мы примем решение по проекту резолюции A/43/L.30/Rev.1, озаглавленному "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Брунеи Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика,

Digitized by UNOG Library

Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция.

Проект резолюции A/30/Rev.1 принимается 131 голосами против 3 при 21 воздержавшимся (резолюция 43/50 A).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы переходим теперь к проекту резолюции A/43/L.31 и Corr.1, озаглавленному "Военное сотрудничество с Южной Африкой".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того,

Digitized by UNOG Library

Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Канада, Чили, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/43/L.31 и Corr.1 принимается 123 голосами против 2 при 29 воздержавшихся (резолюция 43/50 B).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь мы рассмотрим проект резолюции A/43/L.32 и Corr.1, озаглавленный "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки".

Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по словам "и в частности Японию, которая в последнее время превратилась в самого крупного торгового партнера Южной Африки" в пункта 3 постановляющей части. Если нет возражений по этой просьбе, я предлагаю сначала поставить эти слова на голосование.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Кабо-Верде, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Польша, Катар, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Digitized by UNOG Library

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Бутан, Бирма, Канада, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гватемала, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Эквадор, Египет, Сальвадор, Гамбия, Гайана, Ямайка, Ливан, Малави, Маврикий, Мексика, Непал, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Сент-Китс и Невис, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Слова "и в частности Японию, которая в последнее время превратилась в самого крупного торгового партнера Южной Африки" принимаются 50 голосами против 41 при 43 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Поступила также просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.32 и Corr. 1. Если не будет возражений, мы поступим соответствующим образом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Кабо-Верде, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Digitized by UNOG Library

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бутан, Боливия, Бруней Даруссалам, Бирма, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Эквадор, Фиджи, Гондурас, Ливан, Лесото, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Нигер, Оман, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Уругвай.

Пункт 6 постановляющей части принимается 82 голосами против 27 при 31 воздержавшемся.

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции A/43/L.32 и Corr.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бутан, Ботсвана, Дания, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Лесото, Малави, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Свазиленд, Швеция.

Проект резолюции A/43/L.32 и Corr.1 в целом принимается 123 голосами против 12 при 19 воздержавшихся (резолюция 43/50 C).

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/43/L.33 и Corr.1, озаглавленному "Принятие, координация и строгое контролирование мер против расистской Южной Африки". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Германии, Федеративная Республика, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Экваториальная Гвинея, Франция, Греция, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Испания.

Digitized by UNOG Library

Проект резолюции A/43/L.33 и Corr.1 принимается 136 голосами против 4 при 14 воздержавшихся (резолюция 43/50 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/43/L.34 и Corr.1, озаглавленному "Связи между Израилем и Южной Африкой". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Кабо-Верде, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гренада, Гондурас, Япония, Лесото, Малави, Мальта, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Уругвай, Заир.

Digitized by UNOG Library

Проект резолюции A/43/L.34 и Corr.1 принимается 106 голосами против 23 при 26 воздержавшихся (резолюция 43/50 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас переходит к принятию решения по проекту резолюции A/43/L.35 и Corr.1, озаглавленному "Программа работы Специального комитета против апартеида". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика,

Digitized by UNOG Library

Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/43/L.35 и Corr.1 принимается 144 голосами против 1 при 9 воздержавшихся (резолюция 43/50 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас переходит к принятию решения по проекту резолюции A/43/L.36 и Corr.1, озаглавленному "Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительные последствия на юге Африки".

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции A/43/L.36 и Corr.1 принимается (резолюция 43/50 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/43/L.37 и Corr.1, озаглавленному "Распространение информации против политики апартеида, проводимой режимом расистской Южной Африки". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий,

Digitized by UNOG Library

Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/43/L.37 и Corr.1 принимается 132 голосами против 1 при 21 воздержавшемся (резолюция 43/50 H).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/43/L.38, озаглавленному "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции A/43/L.38 принимается (резолюция 43/50 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/43/L.41, озаглавленному "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия,

Digitized by UNOG Library

Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Ботсвана, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Израиль, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Португалия, Свазиленд.

Проект резолюции A/43/L.41 принимается 138 голосами против 2 при 14 воздержавшихся (резолюция 43/50 J).

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея приступает к голосованию по проекту резолюции A/43/L.42, озаглавленному "Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германии, Федеративная Республика, Португалия.

Проект резолюции A/43/L.42 принимается 149 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 43/50 K).

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования по только что принятым проектам резолюций.

Г-жа Энн ХЕРКУС (Новая Зеланидя) (говорит по-английски): Правительство Новой Зеландии в значительной степени согласно с проектами резолюций, рассматривавшихся сегодня в Ассамблее. Мы рады, что могли стать соавторами двух проектов и в общей сложности поддержать шесть проектов. Однако я должна просить занести в отчет наши постоянные оговорки в отношении некоторых аспектов только что принятых текстов.

Моя делегация была рада поддержать проект резолюции A/43/L.33 и Corr.1, поскольку в этом году в текст были внесены поправки. Однако я хотела бы отметить позицию правительства моей страны по пунктам 1 и 2 постановляющей части: только сами правительства могут определять суть "соответствующих мер", которые необходимо предпринимать в соответствии с этой резолюцией. И не обязательно они должны носить законодательный характер.

Моя делегация не смогла поддержать проект резолюции A/43/L.30/Rev.1. Как мы указывали на предыдущих сессиях, мы не можем согласиться с одобрением применения силы в виде, несовместимом с Уставом Организации Объединенных Наций. Соответственно, ссылка на вооруженную борьбу в пункте 2 постановляющей части помешала нам поддержать этот проект резолюции. Новая Зеландия выступает против применения насилия и искренне надеется, что конец апартеиду придет без вооруженной борьбы. Однако мы понимаем отчаяние тех, кто подвергается жестоким репрессиям в ходе борьбы за справедливую и демократическую Южную Африку, и выражаем им сочувствие. Само правительство Южной Африки поощряет насилие в этой стране, поскольку фактически все виды мирного протеста объявлены незаконными. Мы считаем, что репрессивная политика правительства Южной Африки не имеет оправдания.

Г-н ТХЕППИТАК (Таиланд) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы голосования по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.32 и Corr.1, по которому было проведено отдельное голосование. Мы воздержались по принципиальным соображениям. Мы не можем поддержать выделение Японии в этой связи, поскольку тогда необходимо упомянуть и другие страны. То, что мы воздержались, не означает, что мы выступаем против призыва ко всем странам, которые имеют торговые связи с Южной Африкой, разорвать их, как к этому призывает пункт 3 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.32 и Corr.1. Действительно,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тхеппитак, Таиланд)

мы разделяем мнение международного сообщества о том, что торговые отношения с Южной Африкой, прямые или косвенные, продляют существование бесчеловечной системы апартеида.

Г-н БОРГ ОЛИВЬЕ (Мальта) (говорит по-английски): Мальта поддержала семь проектов резолюций, относящихся к пункту 36. Моя делегация проголосовала за проекты резолюций A/43/L.33 и Corr.1, A/43/L.35 и Corr.1, A/43/L.36 и Corr.1, A/43/L.37 и Corr.1, A/43/L.41 и A/43/L.42, и мы гордимся, что входим в число соавторов проекта резолюции A/43/L.38, который был принят без голосования.

Я хотел бы теперь объяснить позицию моей страны по проектам резолюций A/43/L.30/Rev.1, A/43/L.31 и Corr.1, A/43/L.32 и Corr.1 и A/43/L.34 и Corr.1.

Мальта воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/43/L.30/Rev.1, озаглавленному "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке". В этой связи я хотел бы указать, что правительство Мальты непоколебимо выступает против отвратительной политики апартеида правительства Южной Африки и полностью привержено делу ее полной и немедленной ликвидации. Мы полны решимости поддержать эффективные меры, в том числе усиление международного давления, с тем чтобы искоренить эту политику, получившую всеобщее осуждение. Мы также полностью поддерживаем "прифронтовые" государства. Мы понимаем, что у народа нет иного выбора, кроме как стать борцами за свободу, когда у него нет других средств достижения своих законных целей. Однако, по мнению моего правительства, эта резолюция, возможно, подразумевает нечто большее. В соответствии с провозглашенной политикой моего правительства содействовать мирному решению международных споров и отвергать насилие и войну как инструменты политики мы вынуждены были воздержаться по проекту резолюции A/43/L.30/Rev.1, несмотря на то, что мы согласны с большей частью содержащихся в нем положений.

Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/43/L.31 и Corr.1, озаглавленному "Военное сотрудничество с Южной Африкой", и по проекту резолюции A/43/L.32 и Corr.1, озаглавленному "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки". Причиной, почему мы воздержались, является выделение в этих проектах отдельных государств. Как мы уже неоднократно указывали, Мальта не поддерживает подобную практику.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Борг Оливье, Мальта)

И наконец, делегация Мальты воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/43/L.34 и Corr.1, озаглавленному "Отношения между Южной Африкой и Израилем". Я хотел бы вновь подчеркнуть, что Мальта непоколебимо выступает против политики апартеида правительства Южной Африки и решительно поддерживает действия, направленные на его ликвидацию. Однако ввиду выделения одного государства в связи с его отношениями с Южной Африкой у нас не оставалось другого выбора, кроме как воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции.

Г-н ФРОЙДЕНШУСС (Австрия) (говорит по-английски): Австрия неизменно осуждает политику апартеида как особо серьезное нарушение прав человека, лишающее большинство населения Южной Африки его гражданских и политических прав, и выступает против такой политики. Поэтому мы придерживаемся мнения, что искоренение этой системы узаконенной расовой дискриминации остается одной из наиболее важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций.

По этой причине мы согласны с общей направленностью проектов резолюций, представленных по этому вопросу. Мы твердо убеждены, что международное сообщество должно выступать единым фронтом в борьбе против апартеида. Поэтому мы выражаем сожаление по поводу того, что несколько положений, которые Австрия не может поддержать, помешали нам проголосовать за некоторые проекты резолюций.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фройденшусс, Австрия)

В частности, Австрия всегда придерживалась мнения о том, что Организация Объединенных Наций должна сосредоточить все свои усилия на обеспечении политических и социальных перемен мирными средствами. Поэтому мы не можем поддержать концепцию вооруженной борьбы, поскольку мы решительно считаем, что урегулирование конфликтов должно осуществляться исключительно мирными средствами. Мы также хотели бы вновь повторить, что Австрия всегда принципиально выступала против выделения государств-членов в резолюциях Генеральной Ассамблеи. По нашему мнению, эта практика не способствует делу угнетенного народа Южной Африки. Наконец, Австрия считает, что Генеральная Ассамблея должна уважать прерогативы Совета Безопасности в отношении всеобъемлющих обязательных санкций*.

В свете этих соображений Австрия стала соавтором проектов резолюции A/43/L.38 и L.42. Кроме того, мы проголосовали за проекты резолюций A/43/L.35 и Corr.1, L.36 и Corr.1 и L.41. Австрия воздержалась по проектам резолюций A/43/L.30/Rev.1, L.31 и Corr.1, L.32 и Corr.1, L.33 и Corr.1 и L.37 и Corr.1, а также проголосовала против проекта A/43/L.34 и Corr.1 по изложенным ранее причинам.

Наше позитивное отношение к основной направленности только что принятых резолюций отражает нашу поддержку свободного, демократического и нерасового общества в объединенной Южной Африке на основе свободного осуществления всеобщего голосования.

Г-жа ВИКЕС (Австралия) (говорит по-английски): Решительная и постоянная позиция Австралии против апартеида совершенно четко была изложена в нашем выступлении на пленарном заседании в прошлую среду. Мы стали соавторами двух проектов резолюций и стремились, насколько это возможно, содействовать принятию других резолюций. Хотя мы поддерживаем основную направленность большинства текстов, наша поддержка не должна рассматриваться как согласие со всеми элементами, которые содержатся в них. Например, мы сохраняем наши хорошо известные оговорки в отношении законности вооруженной борьбы, Конвенции против апартеида в спорте и упоминания в резолюциях отдельных государств-членов.

---

* Г-н Мушутас (Кипр), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Викес, Австралия)

Австралия поддерживает и в настоящее время применяет санкции, как об этом уже говорилось в нашем выступлении в прошлую среду. Мы считаем, что, для того чтобы эти санкции были эффективными, они должны широко применяться всеми членами международного сообщества, включая основных торговых партнеров Южной Африки. До введения таких санкций Австралия приняла ряд мер, в числе которых большинство из тех, которые изложены в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.33 и Corr.1, - резолюции, которую мы только что поддержали, однако я хотел бы указать, что правительство Австралии на данном этапе не рассматривает вопрос о возможном расширении этих мер, включая запрет на импорт всех минералов или прекращение морских и прочих транспортных связей с Южной Африкой.

Моя делегация сочла невозможным проголосовать за проект проект резолюции A/43/L.37 и Corr.1. Хотя мы полностью поддерживаем цель распространения информации об апартеиде, мы обеспокоены направленностью данной резолюции, которая подвергает критике работу Департаманта общественной информации и содержит призыв, без учета приоритетов, к выделению большего объема средств на программы борьбы с апартеидом. Эти вопросы затрагивают существо наших усилий, направленных на проведение административных реформ и определение приоритетов.

Наша продолжающаяся поддержка широкой направленности только что принятых резолюций отражает уверенность моего правительства в том, что мы должны и впредь направлять правительству Южной Африки недвусмысленные сигналы, что международное сообщество не может и не будет более терпеть политику апартеида.

Г-н ЙОРО (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/43/L.34 и Corr.1 по вопросу о связях между Южной Африкой и Израилем из-за избирательного характера его содержания, однако мы проголосовали за все другие проекты резолюций по пункту 36 повестки дня, поскольку эти резолюции направлены на достижение цели, к которой все мы стремимся, а именно ликвидации апартеида в Южной Африке.

Однако мы хотели бы подчеркнуть, что наше голосование ни при каких обстоятельствах не следует рассматривать как вызов политике диалога, разработанной и осуществляемой президентом Кот-д'Ивуара Феликсом Уфуэ-Буаньи в течение почти 20 лет.

Digitized by UNOG Library

Г-н ИНСАНАЛЛИ (Гайана) (говорит по-английски): Правительство Гайаны полностью поддерживает все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на оказание максимального давления на Южную Африку. Мы убеждены, что лишь посредством таких согласованных международных действий расистский режим Претории будет вынужден покинуть крепость апартеида и отказаться от своего жестокого правления над южноафриканским народом. Поэтому мы поддержали все резолюции, которые мы рассматривали, включая проект резолюции A/43/L.32 и Corr.1, где говорится о всеобъемлющих обязательных санкциях.

Однако я хотел бы пояснить, почему мы воздержались при проведении заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 3 вышеупомянутой резолюции. Будучи членом Комитета министров иностранных дел Содружества по Южной Африке, Гайана активно участвовала вместе с другими членами в расширении, интенсификации и ужесточении экономических и других санкций против Южной Африки. В предварительном докладе, представленном Комитету на его последнем заседании в Торонто, содержится вывод о том, что санкции в области торговли оказывают заметное воздействие на Южную Африку, что ее экономика испытывает давление и что воздействие этих санкций будет усилено, если санкции будут применяться в более широком масштабе и они будут интенсифицированы и ужесточены.

В свете этого заключения Комитет решил, что необходимо начать серьезную дипломатическую кампанию для того, чтобы убедить те страны, которые по-прежнему осуществляют значительную торговлю с Южной Африкой, что подобные отношения должны быть полностью прекращены. С этой целью был согласован план действий для отдельных и согласованных дипломатических шагов в отношении государств, которые до сих пор не согласились с мерами Содружества или торговые отношения которых с Южной Африкой ослабляют воздействие санкций Содружества.

Насколько мы знаем, в настоящее время осуществляется дипломатический диалог, и есть надежда на позитивный отклик со стороны заинтересованных правительств. Поэтому на данном этапе наша делегация не хотела бы делать ничего, что могло бы предрешить такие усилия, подорвав перспективы расширения сотрудничества. Поэтому мы предпочитаем воздержаться, по крайней мере сейчас, от того, чтобы выделять какое-либо определенное государство.

Поэтому тот факт, что мы воздержались при голосовании, является не более, чем жестом, поощряющим те правительства, которые заявляют о своем намерении прислушаться к призыву о введении, как можно скорее, более строгих мер в отношении

Digitized by UNOG Library

(Г-н Инсаналли, Гайана)

режима Претории. Международное сообщество может удовлетворить только полное запрещение торговли с Южной Африкой. Тем, кто использует апартеид, необходимо четко дать понять, что они не получат никакой помощи со стороны цивилизованных стран, которые выступают против их политики. Мы показали это, проголосовав за все проекты резолюций, и, в частности, за проект резолюции A/43/L.32 и Corr.1.

Я хотел бы завершить свое выступление, сказав о том, что мы были весьма опечалены, узнав сегодня утром о безвременной кончине Джона Макатини, мужественного и неустанного борца против апартеида. И конечно, нам всегда будет не хватать его здесь, в Организации Объединенных Наций.

Г-н МАКДОНА (Ирландия) (говорит по-английски): Ирландия разделяет мнения, изложенные представителем Греции в его выступлении от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества.

Осуждение Ирландией политики режима апартеида совсем недавно было выражено в заявлении, с которым мы выступили в ходе прений. В соответствии с положением этого заявления Ирландия поддержала пять резолюций, которые мы сегодня рассматривали, и стала соавтором двух из них.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макдона, Ирландия)

Мы воздержались по пяти проектам резолюций и по одному проекту голосовали против.

Мы проголосовали за проект резолюции A/43/L.35 по программе работы Специального комитета против апартеида. Мы решительно поддерживаем работу Специального комитета. И, конечно, я хотел бы добавить, что наше отношение к рекомендациям, содержащимся в докладе Специального комитета, должно рассматриваться в соответствии с общей политикой моего правительства, изложенной в наших заявлениях, сделанных в этой Ассамблее.

Ирландия голосовала за проект резолюции A/43/L.41, в котором рассматривается вопрос о нефтяном эмбарго против Южной Африки. Мое правительство в течение многих лет выступало за введение Советом Безопасности обязательного нефтяного эмбарго в отношении Южной Африки.

Ирландия является соавтором проекта резолюции A/43/L.42 о согласованных международных действиям в целях ликвидации апартеида, который, помимо прочего, призывает Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии эффективных обязательных санкций против Южной Африки. Мы также являемся соавтором проекта резолюции A/43/L.38 о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

Ирландия воздержалась по проекту резолюции A/43/L.30, в котором содержится призыв к международной солидарности с освободительной борьбой в Южной Африке. Мы хотели бы проголосовать за этот проект резолюции, так как в нем содержатся многие положения, которые мы поддерживаем. Однако, мы не согласны со ссылкой на вооруженную борьбу. Моя делегация и в прошлом ясно заявляла о том, что мы не хотели бы, чтобы данная Ассамблея поддерживала насилие.

Ирландия воздержалась по проекту резолюции A/43/L.31 о военном сотрудничестве с Южной Африкой. Мы полностью поддерживаем эмбарго Совета Безопасности на поставки оружия, но, тем не менее, мы считаем нецелесообразным выборочно называть отдельные государства, как это делается в данном проекте резолюции.

Ирландия решила воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/43/L.32, который призывает к введению всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки. Мы поддерживаем применение Советом Безопасности ряда обязательных санкций против Южной Африки. Однако мы считаем, что правильной политикой международного сообщества было бы настойчивое и четко рассчитанное давление для достижения

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макдона, Ирландия)

перемен на основе тщательно продуманных, выборочных и взвешенных санкций. Подобные санкции должны быть обязательными, то есть они должны вводиться Советом Безопасности и полностью выполняться всеми. Я хотел бы также добавить, что содержащийся в этом проекте резолюции призыв к государствам ратифицировать Международную конвенцию против апартеида в спорте, представляет для нас определенные трудности. Международная конвенция, к сожалению, содержит ряд положений, которые несовместимы с конституцией Ирландии.

Ирландия воздержалась по проекту резолюции A/43/L.33 о введении и координации мер против Южной Африки. Мы согласны с широкой направленностью этого проекта резолюции, но ряд ее формулировок и элементов создают для нас трудности.

Мы воздержались по проекту резолюции A/43/L.37 о распространении информации против политики апартеида. Мы считаем, что должна уважаться прерогатива Генерального секретаря в отношении набора персонала. Мы не можем согласиться с подрывом консенсуса, достигнутого в начале этого года в Комитете по программе и координации в отношении изменения структуры и численности набираемого персонала.

Как и в предыдущие годы, Ирландия голосовала против проекта резолюции A/43/L.34 о связях между Израилем и Южной Африкой ввиду выборочного выделения одного государства-члена этой Ассамблеи для его осуждения.

Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика)(говорит по-испански): Коста-Рика присоединяется к тем государствам, которые высказали соболезнования в связи с кончиной г-на Джони Макатини, который, как сказал представитель Ганы, был видным защитником южноафриканского народа и неустанным борцом за искоренение апартеида.

Твердая позиция Коста-Рики против политики апартеида правительства Южной Африки остается неизменной с самого начала рассмотрения этого важного вопроса. Наша делегация принимала участие в работе Специального комитета против апартеида с момента его создания восемь лет назад, и в течение нескольких лет Коста-Рика была заместителем Председателя этого Комитета.

На каждом форуме, где бы ни рассматривался вопрос о ненавистной политике апартеида, мы отвергали эту пагубную систему и поддерживали введение всеобъемлющих и обязательных санкций согласно главе VII Устава как соответствующего, эффективного и мирного средства, с тем чтобы положить конец апартеиду. Моя делегация поддержала проект резолюции A/43/L.30/Rev.1 с той же заинтересованностью и солидарностью, как

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Кастро де Бариш, Коста-Рика)

она поступила в отношении ряда других проектов резолюций по пункту 36 повестки дня. Тем не менее Коста-Рика вновь повторяет то, что она уже заявляла на многих других форумах и в этой Ассамблее: мы не можем поддержать ссылку на вооруженную борьбу, содержащуюся в резолюции Генеральной Ассамблеи. Коста-Рика предпочитает мирные средства, предусматриваемые Уставом Организации Объединенных Наций, для достижения целей, представляющих большой интерес для всех членов этой Организации. Время все больше убеждает нас в том, что эти средства являются более эффективными, чем вооруженная борьба.

Моя делегация также поддержала проект резолюции A/43/L.31 о военном сотрудничестве с Южной Африкой, и мы согласны с тем, что полное соблюдение эмбарго на поставки оружия, введенное против Южной Африки, является важным элементом международных действий против апартеида. Тем не менее, мы выражаем сожаление по поводу следующей избирательной формулировки, содержащейся в пункте 1: "в частности некоторые западные государства и Израиль". Мы особо резервируем нашу позицию в отношении этой фразы, поскольку, как мы сказали, мы не поддерживаем избирательные ссылки на государства-члены, поскольку они являются дискриминационными и не только не укрепляют, а скорее ослабляют текст, так как ясно, что без избирательных ссылок проект резолюции получил бы более широкую и значительную поддержку в Генеральной Ассамблее, направив, таким образом, более решительный и эффективный сигнал режиму Претории.

Что касается проекта резолюции A/43/L.32, то в этом году мы снова в целом поддержали его, поскольку мы согласны с содержащимися в нем положениями о всеобъемлющих и обязательных санкциях против расистского режима Южной Африки. Однако у нас есть оговорки по пункту 3, в котором выделяется одна страна, Япония. Мы не согласны с тем, что в резолюциях должны выборочно упоминаться отдельные страны. Поэтому мы голосовали против фразы "и в частности Японию, которая в последнее время превратилась в самого крупного торгового партнера Южной Африки". Мы считаем, что без этой фразы пункт 3 был бы более эффективным, призывая те государства, объем торговли которых с Южной Африкой возрос, прекратить торговые связи с этой страной. Мы сожалеем, что эта фраза сохранилась в тексте. Мы голосовали за этот проект резолюции, с тем чтобы вновь подтвердить, что апартеид -

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Кастро де Бариш, Коста-Рика)

это преступление против человечества и угроза международному миру и безопасности. Мы разделяем мнение о том, что на международном сообществе лежит основная ответственность за содействие усилиям Организации Объединенных Наций по незамедлительной ликвидации апартеида.

И наконец, мы были вынуждены воздержаться по проекту резолюции A/43/L.34, озаглавленному "Связи между Израилем и Южной Африкой", в котором также отражается выборочный подход, поскольку мы не считаем, что Израиль является единственной страной, поддерживающей связи с Южной Африкой, и, по нашему мнению, принятие проекта резолюции, в котором выделяется эта страна, несправедливо.

Как всегда, мы голосовали за все другие проекты резолюций по этому вопросу. Мы будем продолжать оказывать поддержку всем усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на ликвидацию апартеида.

Г-н ДА КОШТА ПЕРЕЙРА (Португалия) (говорит по-английски): Постоянный представитель Греции уже выразил общую точку зрения двенадцати государств - членов Европейского сообщества по только что принятым проектам резолюций по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Да Кошта Перейра, Португалия)

Португалия провозгласила и осудила не только Организации Объединенных Наций, но также на других форумах аморальность и несправедливость, которые являются основными чертами апартеида и системы бантустанизации, направленных на увековечение политической, экономической, социальной и культурной дискриминации, которая лежит в основе продолжающегося ухудшения внутреннего положения в этой стране. Правительство Южной Африки должно раз и навсегда встать на путь развития диалога с различными группами населения страны, с тем чтобы Южноафриканская Республика превратилась в многонациональное демократическое общество. Только ликвидация репрессивной системы апартеида позволит создать климат доверия, который необходим Южной Африке для того, чтобы установить атмосферу подлинной политической стабильности, которая важна для нормального развития всех стран этого региона.

Моя делегация не имела возможности поддержать все проекты резолюций. Хотя мы согласны с направленностью большинства важных предложений, мы имеем принципиальные оговорки относительно некоторых аспектов. Например, мы не согласны с тем, что в проектах резолюций Организации Объединенных Наций, таких, как A/43/L.30, одобряется насилие, независимо от формы его проявления, как единственный способ ликвидации несправедливости. Напротив, они должны способствовать сохранению целей и принципов Организации Объединенных Наций, направленных на мирное урегулирование конфликтов.

Кроме того, мы считаем, что изоляция Южной Африки нанесет ущерб инициативам всех тех, кто борется внутри страны за проведение фундаментальных реформ системы. Мы также не можем поддержать словесные нападки и отдельные дискриминационные ссылки в отношении полной изоляции Южной Африки, включая предложения прекратить все воздушные, морские и другие транспортные связи с Южной Африкой, как об этом говорится в проекте резолюции A/43/L.33.

Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции о согласованных международных действиях в целях ликвидации апартеида. Мы хотели бы подчеркнуть, что мы не можем поддержать некоторые формулировки в преамбуле и постановляющей части, такие, как девятый пункт преамбулы. Мы не считаем, что наиболее эффективным способом ликвидации апартеида и оказания помощи народу Южной Африки является введение всеобъемлющих экономических санкций. Мы искренне верим, что только всемирный консенсус может стать основой для оказания эффективного международного давления в целях восстановления законных прав большинства южноафриканского населения.

Digitized by UNOG Library

Г-н АМОРИН (Уругвай) (говорит по-испански): Моя делегация проголосовала за проект резолюции A/43/L.31 о военном сотрудничестве с Южной Африкой, поскольку мы разделяем мнение о том, что необходимы тесно скоординированные усилия для введения эмбарго на поставки вооружения в Южную Африку согласно резолюции 418 (1977) Совета Безопасности.

Однако моя делегация хотела бы еще раз высказаться против дискриминационной практики выделения отдельных государств, поскольку она не способствует достижению нашей цели, в данном случае строгому соблюдению эмбарго на поставки вооружений в Южную Африку. Это выделение государств не способствует достижению международного консенсуса, необходимого для согласованных действий, направленных на ликвидацию апартеида. В этой связи мы считаем, что все государства-члены несут ответственность за принятие предусмотренных мер.

Согласно этой позиции, если бы по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции A/43/L.31 проводилось раздельное голосование, моя делегация воздержалась бы.

Г-н ГАРБА (Нигерия) (говорит по-английски): Вновь государства - члены Организации Объединенных Наций проголосовали по только что принятым проектам резолюций. Я полагаю, что народ Южной Африки сейчас знает, если он не знал об этом раньше, кто его настоящие друзья.

В прошлом году Специальный комитет против апартеида предпринял огромные усилия для того, чтобы и его доклад, и проекты резолюций были приемлемыми. Я полагаю, что борьба в Южной Африке является теперь всеобщей борьбой. Отрадно, что многие делегации отмечали этот факт и высоко оценивали усилия, которые прилагал Специальный комитет. Однако эта оценка, за некоторыми исключениями, не вылилась в поддержку проектов резолюций. В этом году соавторы различных проектов резолюций попытались сохранить тот же подход к проектам резолюций. Мы поэтому удивлены и разочарованы тем, как проходило голосование в этом году.

Специальный комитет изучит результаты голосования и выступления с разъяснением мотивов голосования по ним. В данный момент, выступая от имени соавторов, я могу сказать, что мы довольно разочарованы, поскольку некоторые из объяснений мотивов голосования в большей степени касались вопросов семантики, чем существа вопроса. Я, тем не менее, рад отметить, что скандинавские страны, Канада, Новая Зеландия и Австралия поддержали проект резолюции A/43/L.33. Мы ценим то, что они не

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гарба, Нигерия)

воздержались, как в прошлом году, а проголосовали за проект, которому Специальный комитет придает особое значение. Мы также отмечаем с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея решила на основе консенсуса провести в сентябре будущего года специальную сессию, посвященную апартеиду. Мы также отмечаем, что Франция и Федеративная Республика Германии воздержались при голосовании по проекту резолюции относительно нефтяного эмбарго.

Мы также приняли к сведению объяснение Председателя Генеральной Ассамблеи о финансовых последствиях проектов резолюций A/43/L.30, L.32-L.36 и L.41, в соответствии с которыми Генеральный секретарь приложит все возможные усилия, чтобы компенсировать расходы в сумме 57 000 долл. США в связи с проведением слушаний по вопросу о нефтяном эмбарго и 88 000 долл. США в связи с информационной деятельностью Департамента общественной информации (ДОИ). Согласно заявлению Председателя, Генеральный секретарь в соответствии с существующей практикой представит доклад о финансовых потребностях для осуществления этих проектов резолюций в заключительном докладе о ходе работы.

Сейчас позвольте мне сказать несколько слов по вопросу о конкретном упоминании названий стран, о котором мы слышим из года в год. Если Специальный комитет постоянно продолжает упоминать различные страны, особенно Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, то это является результатом их позиции в Совете Безопасности по вопросу о всеобъемлющих и обязательных санкциях. Мы никоим образом их не осуждаем. Напротив, мы призываем их изменить свою политику и присоединиться к международному сообществу в том, что касается введения санкций. Более того, как и в прошлом году, Комитет разослал копии доклада и проектов резолюций до их принятия постоянными членами Совета Безопасности для того, чтобы получить их комментарии, если таковые имеются, до проведения голосования.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гарба, Нигерия)

Кроме Соединенного Королевства никто из них даже не уведомил нас о получении этого доклада, поэтому я был очень удивлен, когда услышал здесь обвинения в использовании неуместных формулировок и так далее.

Позвольте мне сказать несколько слов о просьбе Японии о проведении раздельного голосования по одному из пунктов. Япония стала ведущим торговым партнером Южной Африки. Именно поэтому она была упомянута. Мы не осудили Японию, и я надеюсь, что в следующем году эта страна не будет упоминаться, учитывая последние шаги правительства Японии. Но позвольте мне объяснить, что небольшое сокращение объема торговли - а эти цифры спорные - или повышение курса валюты не оправдывает никакую страну в том, что она ведет дела с Южной Африкой. Мы будем продолжать подчеркивать это на Генеральной Ассамблее и просить ее оказывать поддержку в вопросе ликвидации этих сделок с Южной Африкой.

И наконец, от имени Специального комитета я хотел бы выразить наши глубокие соболезнования Африканскому национальному конгрессу и семье г-на Джонни Макатини, скончавшегося в эти выходные дни. Г-н Макатини, мой дорогой товарищ и друг, будучи директором Управления по внешним сношениям АНК, тесно сотрудничал со Специальным комитетом против апартеида. Мы будем помнить его как коллегу и друга, который в силу своих убеждений неутомимо боролся за свободу своей страны и за создание нерасистской и демократической Южной Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на третьем пленарном заседании, состоявшемся 23 сентября 1988 года, сейчас я предоставляю слово представителю Африканского национального конгресса Южной Африки.

Г-н МАФОЛЕ (Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК) (говорит по-английски): В своем заявлении в прениях по пункту 36 повестки дня "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки" делегация Африканского национального конгресса (АНК) заявила, что для АНК и для народа Южной Африки эта дискуссия - не просто очередной вопрос на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, что угнетенный народ Южной Африки возлагает на эту дискуссию большие ожидания, и самый важный для нас вопрос заключается в том, смогут ли народы мира, собравшиеся здесь, принять согласованные действия для ликвидации апартеида, которые соответствовали бы их заявлениям, клеймящим апартеид.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мафоле, АНК)

Мы провели голосование, и я думаю, что из него мы должны извлечь очень хорошие уроки. Мы можем сказать, что в некотором отношении голосование подтвердило позицию международного сообщества - а именно, всеобщее осуждение апартеида. Мы можем сказать, что голосование подтвердило всеобщее согласие международного сообщества о необходимости ликвидации апартеида. Мы думаем, что это очень важно, особенно в то время, когда режим Претории пытается предпринять серьезные усилия, чтобы изобразить себя как проводника реформ и тем самым отвлечь внимание международного сообщества от своих действий в самой Южной Африке. Поэтому мы хотим со всей искренностью поблагодарить все те делегации, которые проголосовали за эти резолюции. Мы высоко оцениваем этот акт солидарности.

Мы хотели бы, однако, с глубокой озабоченностью отметить, что некоторые страны не смогли проголосовать за все проекты резолюции, представленные Ассамблее. Мы отмечаем, что в ряде случаев голосование против было вызвано желанием продолжать извлекать выгоды из сотрудничества с апартеидом. Мы думаем, что это факт, достойный глубокого сожаления. Он достоин сожаления потому, что это, похоже, даст неправильный сигнал режиму апартеида. Но гораздо важнее то, что это нежелание со стороны некоторых государств-членов ослабляет усилия международного сообщества, направленные на принятие решительных мер в борьбе за уничтожение апартеида.

В ходе объяснения мотивов голосования некоторые делегации высказали свое несогласие со ссылками на вооруженную борьбу. Позвольте мне кратко остановиться на данном вопросе. В течение многих лет угнетенному народу Южной Африки говорили, что ему нужно отказаться от вооруженной борьбы. Нам говорили, что путь вперед, путь к переменам в Южной Африке лежит через диалог. Мы хотели бы здесь вновь подтвердить, что АНК, и это наша принципиальная позиция, никогда не выступал против диалога. Кроме того, в течение 50 лет своей истории АНК не только выступал за борьбу мирными средствами против расового угнетения, но в этот период понес огромные потери от репрессивной машины этого режима. Только тогда, когда режим апартеида произвольно запретил все способы мирного протеста, объявив АНК и другие организации нелегальными, АНК перешел к другим способам борьбы, включая вооруженную борьбу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мафоле, АНК)

Мы считаем, что данный случай не исключение. История знает массу примеров, когда страны рождались в результате успешного завершения вооруженной борьбы. Типичным примером является история Соединенных Штатов Америки. Но поскольку это давняя история и поскольку многое забывается, мы хотели бы напомнить членам Ассамблеи, что мы горды тем, что в работе данной Ассамблеи принимают участие в качестве членов международного сообщества ряд стран, которые успешно провели вооруженную борьбу за освобождение.

Режим Южной Африки продолжает блокировать возможности для мирных форм борьбы. Только в феврале этого года ряд организаций - демократических, мирных организаций - были поставлены вне закона. Таким образом режим показал, что он не готов сесть за стол переговоров и вести обсуждение с угнетенным большинством Южной Африки. При таких обстоятельствах народ Южной Африки никогда не перестает удивляться тем лекциям, которые нам читают о преимуществах мирной борьбы. Мы не понимаем, как мы можем использовать демократические методы, когда мы, будучи большинством, исключены из демократического процесса. Мы этого не понимаем и мы всегда будем стараться объяснить это членам международного сообщества, чтобы они поняли народ Южной Африки и сочувствовали ему.

Разрешите мне от имени Национального исполнительного комитета АНК и от имени семьи г-на Джонни Макатини официально заявить о глубокой благодарности за слова соболезнования, которые были высказаны послом Ганы от имени Группы африканских государств, а также за слова ободрения, которые мы услышали от посла Зимбабве и от многих других, включая Председателя Генеральной Ассамблеи. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить международное сообщество за всю помощь, которую оно оказывает народу Южной Африки, и заверить, что мы будем продолжать борьбу до победы. С нашей точки зрения, таким образом Африканский национальный конгресс лучше всего воздает должное памяти г-на Джонни Макатини и всех героев, павших в нашей борьбе.

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы заслушали последнего оратора по данному пункту повестки дня. Сейчас я предоставлю слово тем делегациям, которые высказали пожелание выступить в осуществление права на ответ. Хочу напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/401 выступления в осуществление права на ответ ограничены 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и делаются делегатами с места.

Граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): В своем выступлении по пункту 36 повестки дня в прошлый вторник представитель Ганы ссылался на якобы имевшую место продажу чертежей подводных лодок Южной Африке и напрямую обрушился с нападками на внешнюю политику моей страны и делал это так, что мы можем лишь глубоко сожалеть об этом; это тем более удивительно, поскольку Федеративная Республика Германии считает, что она поддерживает дружественные и отличные отношения с Ганой.

В своем выступлении посол Гбехо сказал, что:

"Мы, к сожалению, должны заявить, что подобная сделка ставит под вопрос авторитетность внешней политики страны, которая нам так близка".

(A/43/PV.63. стр.11)

Мы считаем, что Гана в целом не имеет никаких проблем с авторитетностью нашей внешней политики, и мы исходили из того, что это также относится и к делегации Ганы, находящейся в Нью-Йорке. Поэтому мы искренне надеемся, что делегация Ганы в Нью-Йорке придаст должное значение официальной информации, представленной правительством Федеративной Республики Германии, вместо того, чтобы полагаться на другие источники информации.

Я хотел бы еще раз заявить, что все утверждения о том, что передача чертежей подводных лодок Южной Африке была осуществлена с одобрения моего правительства, совершенно лишены всяких оснований.

Вполне естественно, что соответствующие компетентные органы, которые имеют на это право в соответстви с конституцией Федеративной Республики Германии, ведут интенсивные расследования в связи с любыми сообщениями о незаконных сделках, подпадающих под действие эмбарго на поставки оружия. Мы надеемся на то, что другие страны также проведут интенсивное и тщательное расследование данных ссылок на незаконные сделки.

Digitized by UNOG Library

Г-жа АЛЬ-МУЛЛА (Кувейт) (говорит по английски): С глубоким сожалением мы узнали о безвременной кончине нашего коллеги Джонни Макатини. Кувейт хотел бы выразить свои соболезнования народу Южной Африки и Африканскому национальному конгрессу. Мы давно знаем его как энергичного деятеля, который всегда боролся за справедливость, правду и свободу. Мы обещаем ему нашу неизменную поддержку и солидарность в этом деле.

Воспользовавшись образным выражением представителя Зимбабве, выступление делегации Израиля в прошлую среду можно назвать "загрязнением воздуха". Ссылка делегации Израиля на вопрос о нефтяном эмбарго не точна и не искренна. Эта делегация утверждает, что ее информация относительно поставок нефти в Южную Африку основана на данных, предоставленных Исследовательским бюро по перевозкам.

В последний раз, когда делегация Израиля готовила доклад по этому вопросу, Исследовательское бюро по перевозкам нашла в нем ошибки. Израильская делегация, возможно, объяснит Ассамблее, почему Бюро заявило, что в докладе содержится много "искажений и неточностей". В соответствии со своим извращенным взглядом на войну против апартеида делегация Израиля недостаточно искренна в своей позиции. Если Израиль так обеспокоен способностью Южной Африки получать нефть, то пусть он сначала объяснит характер судов для перевозки смешанных грузов, которые курсируют между Южной Африкой и Израилем. Пусть Израиль также объяснит, почему он воздержался при голосовании проекта резолюции A/43/L.41. Пусть он объяснит, почему он отстает даже от некоторых западных стран, которые приняли более эффективные меры в отношении апартеида. Пусть он объяснит, почему он проголосовал против трех и воздержался по пяти из 11 проектов резолюций, представленных сегодня утром.

Сейчас я хочу обратиться к ссылке, которую сделала делегация Израиля в отношении Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти в Южную Африку.

В этой ссылке делегация Израиля, говорит, что доклад Группы выделяет арабские страны, которые якобы соучаствуют в нефтяных перевозках в Южную Африку. От имени членов Группы я хотел бы заявить, что это не только далеко от истины, но эта ссылка еще и искажает содержание доклада и сам характер работы этой Группы. Группа действительно связывается с правительствами при получении информации о якобы имевших место нарушениях эмбарго. В таких нарушениях участвуют не только экспортеры, но и перевозчики и торговцы. Затем начинается расследование. Именно

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Аль-Мулла, Кувейт)

связь между Группой и заинтересованными делегациями и отражена в докладе. Именно сотрудничество государств с Группой помогает осуществлять эмбарго на поставки нефти, а не те заявления, которые были сделаны на Генеральной Ассамблее по этому поводу.

Г-н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Наша делегация внимательно выслушала и приняла к сведению выступление в осуществление права на ответ, только что сделанное представителем Федеративной Республики Германии. В своем выступлении посол попросил меня придавать значение официальной информации, представленной его правительством по этому деликатному вопросу о поставках чертежей подводной лодки правительству Южной Африки.

Разумеется, моя делегация придает значение информации, предоставленной правительством Федеративной Республики Германии. Однако я надеюсь, что не вызывает сомнения тот факт, что мы сохраняем право делать свои собственные выводы из предоставленной нам важной информации.

В любом случае, если парламент Федеративной Республики Германии считает необходимым начать расследование этого дела после того, как правительство Федеративной Республики Германии предоставило информацию, то, очевидно, неудивительно, что делегация Ганы занимает ту же позицию, что и бундестаг.

Хотя я в целом положительно отношусь к заявлению, сделанному моим коллегой из Федеративной Республики Германии, я хотел бы разъяснить ему и его делегации, что не существует различия в подходах и в политике между правительством Ганы и делегацией Ганы в Нью-Йорке, а также то, что все, что я сказал об участии его правительства в этой сделке, является убеждением не только моей делегации и моего правительства, но и народа Ганы. Таким образом, моя делегация выступает на данном форуме на основе неоспоримых полномочий, полученных от правительства Ганы.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

Мы находимся под впечатлением продолжающегося интенсивного расследования в отношении продажи чертежей, поскольку оно не дает федеральному правительству возможности представить все это лишь как достойное сожаления событие. От страны, имеющей такое влияние, мы можем ожидать и требовать соблюдения лишь самых высоких стандартов искренности и прямоты в делах настолько важных, как эмбарго на поставки оружия, введенное против Южной Африки таким важным органом, как Совет Безопасности. Безусловно, мы надеемся, что заверения, данные в отношении проводимого тщательного расследования, являются заявлением, отражающим не чувства делегации Федеративной Республики Германии, а политику федерального правительства в вопросе, представляющим большое значение для правительства Ганы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В связи с данным пунктом повестки дня я бы хотел привлечь внимание членов Ассамблеи к резолюции 34/93 R от 17 декабря 1979 года, в которой содержится просьба Председателю, в консультации с Председателями региональных групп, расширить состав членов Специального комитета против апартеида.

В результате консультаций с председателями региональных групп я включил Зимбабве в состав членов Специального комитета. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению это назначение?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Заира по порядку ведения заседания.

Г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ Н'ЗАЖИ (Заир) (говорит по-французски): Речь идет не о порядке ведения заседания, я хотел сделать заявление в связи с только что оглашенным решением расширить состав Специального комитета против апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне очень жаль, однако Ассамблея уже приняла решение по этому вопросу. Рекомендую представителя Заира изыскать другие возможности, чтобы выразить свои мысли по этому вопросу.

Ассамблея закончила рассмотрение пункта 36 повестки дня.

ПУНКТ 40 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

a) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/272, A/43/683, A/43/691, A/43/867)

b) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/43/L.44-A/43/L.46)

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с данным пунктом повестки дня, озаглавленным "Положение на Ближнем Востоке", было представлено три проекта резолюции (A/43/L.44-46).

Перед тем как предоставить слово первому оратору, хочу предложить прекратить запись ораторов в прениях по этому пункту сегодня в 16 ч. 00 м.

Если не имеется возражений, буду считать, что Ассамблея принимает такое решение.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прошу представителей, желающих участвовать в прениях по возможности скорее записаться в список ораторов.

Г-н Аш-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Мне доставляет большую честь выступать сегодня от имени членов Лиги арабских государств.

Ассамблея собралась сегодня для того, чтобы еще раз рассмотреть проблему Ближнего Востока в международном контексте, который за истекший год претерпел важные качественные изменения, благодаря соглашению, достигнутому между двумя сверхдержавами, и мирному урегулированию ряда региональных проблем, включая ирано-иранскую, намибийскую и афганскую проблемы. Нет сомнения, позитивные события не могли произойти, если бы не было в наличии искренней приверженности двух сверхдержав к достижению мирного урегулирования этих острых кризисных проблем. Нет необходимости говорить о том, что Организация Объединенных Наций представила необходимые рамки для посредничества между всеми заинтересованными сторонами и для примирения противоречивых точек зрения. В этой связи хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его самые искренние, неустанные усилия. Он сыграл роль нейтрального международного посредника, обеспечивающего контакт между его конфликтующими сторонами, поощрял их к вступлению в диалог, создавая таким образом атмосферу понимания, благоприятствующую доверию и ведению конструктивных переговоров.

Я бы хотел здесь сказать, что Организация Объединенных Наций в одиночку не может обеспечить решение таких региональных конфликтов, если не будут соблюдены следующие два условия: во-первых, участники конфликта должны проявить искреннюю готовность урегулировать разногласия путем переговоров, и, во-вторых, необходима истинная координация и взаимопонимание между крупными державами, особенно между двумя сверхдержавами, относительно необходимости поисков справедливого урегулирования с учетом законных требований сторон участников конфликта. Вот какова философия, преобладающая в Совете Безопасности. И, действительно, опыт, накопленный

Digitized by UNOG Library

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

основателями Организации, привел их к заключению, что мир и безопасность могут быть достигнуты только при условии искреннего сотрудничества двух сверждержав в этих целях. Такая же философия лежит и в основе теоретических рамок этой международной Организации, которая вновь подтверждает необходимость наличия коллективного мира ввиду взаимозависимости государств и которая утверждает, что раскол мира, другими словами отсутствие мира в любом отдельном регионе, может лишь подорвать всеобщий мир и стабильность.

Вот почему статья 1 Устава Организации Объединенных Наций подчеркивает важность принятия эффективных коллективных мер, направленных на устранение угрозы миру, включая, в частности, акты агрессии и лишение народов права на самоопределения. Вот почему Устав также вновь подтверждает такие принципы как справедливость, международная законность и урегулирование конфликтов мирными средствами, такими, как переговоры, расследования, посредсничество, примирение, арбитраж и юридическое урегулирование*.

Ход развития событий в международной политике с 1945 года показывает, что наиболее серьезная угроза международному миру и безопасности возникает из-за региональных проблем.

---

* Г-н Ван Лиерон (Вануату), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

Этому есть две причины: во-первых, интересы двух сверхдержав, которые выходят за пределы их непосредственных зон влияния, и во-вторых, неблагоприятное влияние региональных проблем на международные отношения в целом, в особенности на отношения между Востоком и Западом.

Источником беспокойства для нас и для всех тех, кто привержен делу международного мира и безопасности, служит тот факт, что проблема Ближнего Востока является единственной еще не решенной проблемой, несмотря на взаимопонимание между Востоком и Западом и несмотря на прогресс, достигнутый в отношении всех международных проблем. Основной причиной этого опасного тупика является отказ Израиля соблюдать принцип мира и принципы Устава и международной законности, зафиксированные в резолюциях, принятых этой международной Организацией и другими региональными форумами.

Израиль может позволить себе вести себя подобным образом, поскольку он может рассчитывать на безграничную военную, моральную, политическую и экономическую поддержку со стороны Соединенных Штатов. Как будто судьба этой великой державы связана с израильской экспансией и агрессией; как будто весь мир не имеет никакого влияния на экспансионистские запросы Израиля и на его стремление создать империю, не знающую границ.

Израиль является врагом мира вследствие своей доктрины сионизма и практических действий в целях дальнейшего развития этой доктрины, воплощающей наихудшие элементы поселенческих движений периода колонизации, которые причиняли страдания народам Азии и Африки, и придающей им тайный и метафизический смысл, источником которому служит Библия, проводя, таким образом, политику, имеющую четкое теологическое обоснование и не подлежащую обсуждениям, изменениям и переговорам.

После того как Израиль оккупировал большую часть Палестины в 1948 году и с помощью колониальных держав, которые обещали ему свою поддержку и защиту, согнал палестинский народ с его территории, Израиль приступил к осуществлению своей стратегии экспансионизма, господства и политической дестабилизации. Эта стратегия выходит за пределы границ Палестины. Она нацелена на установление более широкой зоны господства в целях обеспечения контроля сионистами Ближнего Востока и Африки путем укрепления позиций сионизма в Палестине и расширения зоны его господства военным путем и путем закулисной политики в основных столицах мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

Израиль оккупировал Западный берег и сектор Газа, переименовав их в Иудею и Самарию. Израиль оккупировал сирийские Голанские высоты и аннексировал их. Он несколько раз вторгался в Ливан и превратил его в пояс безопасности. Израиль нападает на Ливан ежедневно, с моря, суши и с воздуха, сея там раздоры и дестабилизируя страну. Кроме этого, он осуществил акты агрессии против Ирака, включая уничтожение атомной электростанции, и против Туниса. Некоторые израильские руководители грозят захватить восточный берег реки Иордан, который они считают частью земли обетованной.

Более того, Израиль стал специалистом в области морского разбоя. Его флот перехватывает торговые суда и обыскивает их в международных водах. Департамент по воздушному пиратству в министерстве обороны перехватывает и похищает гражданские самолеты. Его секретные службы крадут военные секреты и шпионят даже против своего основного союзника, как это было в случае с Поллардом.

Чтобы усилить свое господство, Израиль заключил союз со своим идеологическим партнером - правительством апартеида в Южной Африке. Вместе они разрабатывают ядерное оружие и пусковые установки; они обмениваются средствами и методами подавления национально-освободительных движений и дестабилизации соседних государств. Вопрос не только в единстве точек зрения или сходстве в военной области, но и в общих стратегических интересах, поскольку режим апартеида рассматривает Израиль в качестве жандарма в северной части Африки, а Израиль рассматривает режим апартеида в качестве жандарма, охраняющего для сионистов западную часть Африки.

В сентябре Израиль занялся милитаризацией космического пространства, запустив спутник "ОФУК-I", который, по словам Юкана Нимана, директора Космического агентства Израиля, усилит израильскую военную систему и его ядерный потенциал и послужит дополнением для его стратегических ракет, включая ракеты "Джерико", нацеленные на столицы арабских стран и другие части земного шара.

Политика Израиля этим не ограничивается; Израиль также старается предотвратить развитие региона, препятствуя развитию цивилизации. Здесь следует напомнить о его попытках парализовать развитие технического потенциала арабских стран путем убийства арабских ученых, разрушения арабских школ и институтов и вовлечения арабских стран в гонку вооружений, требующую значительных средств, которые арабские страны могли бы использовать на техническое развитие.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

Соседние арабские страны являются непосредственными жертвами сионизма, но они не единственные, поскольку сионизм, как и нацизм, чувствует себя в безопасности, только когда он расширяет свое влияние, а все остальные государства и народы, близкие и далекие, находятся в состоянии неуверенности и нестабильности. Необходимо помнить, что, по сообщению Исраэля Шахака в номере "Мидл ист интернэшнл" от 18 ноября, равин Ариел, один из главных помощников Ицхака Шамира, составил карту Израиля, включающую в себя все острова Средиземноморья, и что Шамир пригласил его к себе в кабинет и поздравил. Это пример сионистского мышления и его подхода к будущему.

Стратегия арабских стран в отношении мира была детально выработана на второй встрече в верхах в Фесе в 1982 году и была подтверждена рядом последующих встреч руководителей арабских стран на высшем уровне, особенно в Алжире в ноябре 1988 года. Эта стратегия основывается на принципе мирного урегулирования путем созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой примут участие все стороны конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, и цель которой будет заключаться в достижении справедливого и всеобъемлющего решения, основанного на уходе Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, что предоставит народу Палестины его неотъемлемые права согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Мир и безопасность на Ближнем Востоке и во всем мире предполагают совместные усилия и добросовестность. Неограниченная поддержка одной стороны в ущерб другой только усиливает политику вмешательства, нарушает положения Устава и сохраняет существующее несправедливое положение вещей, что чревато опасной конфронтацией в будущем.

К сожалению, прошел еще один год, а проблема Ближнего Востока, проблема потерянных возможностей, так и не решена. Смеем ли мы надеяться, что 1989 год будет годом решения проблемы Ближнего Востока? Это будет зависеть от многих вещей, и прежде всего от авторитетности политики, которую будет проводить новая администрация Соединенных Штатов.

Digitized by UNOG Library

Г-н САЛАХ (Иордания) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея вновь рассматривает, как и в предыдущие годы, пункт повестки дня, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке". Как обычно, положение характеризуется напряженностью и нестабильностью. Конфликт в регионе по-прежнему нуждается в надлежащем мирном урегулировании.

Несмотря на многочисленные резолюции, принятые Организацией Объеденных Наций по арабо-израильскому конфликту, и многие планы и инициативы достижения мира и урегулирования конфликта, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является опасным. Это положение не только угрожает будущему региона, оно также угрожает международному миру и безопасности.

Тот факт, что мы вновь обращаемся к Организации Объединенных Наций в стремлении найти мирное решение этой проблемы, является еще одним подтверждением нашей приверженности поиску мира. Это также подтверждает, с одной стороны, что мы убеждены в необходимости достижения мира и, с другой стороны, доверяем этой Организации, а также верим в то, что она может и должна возложить на себя ответственность за урегулирование этого конфликта.

Народы и страны этого региона уже долгое время лишены мира и спокойствия. Они живут в условиях невыносимых страданий и боли. Пришло время, чтобы они, подобно другим народам и странам мира, жили в условиях мира, стабильности и безопасности.

Вместе с тем, для того чтобы они смогли осуществить это право, необходимо добиться прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования арабо-израильского конфликта во всех его аспектах и проявлениях.

Прежде всего необходимо решить коренной вопрос конфликта - вопрос о Палестине. Положение на Ближнем Востоке и вопрос о Палестине настолько переплетены, что исключительно трудно отделить одно от другого. Ни один из этих вопросов нельзя решить изолированно. Это важнейшая задача и серьезная ответственность, предполагающая настойчивые и искренние усилия. Не будет преувеличением сказать, что подобные усилия являются безотлагательными. Каждый день, который проходит, не принося мирное урегулирование ближневосточному кризису, ведет к дальнейшему усугублению положения и усилению напряженности и страданий.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

Организация Объединенных Наций в течение четырех десятилетий рассматривает положение на Ближнем Востоке. По сути, сама Организация создала вопрос о Палестине. Как я уже говорил, этот вопрос является коренной причиной конфликта в нашем регионе. Пытаясь решить этот вопрос, Генеральная Ассамблея учредила разнообразные вспомогательные органы для рассмотрения этого вопроса и его последствий, такие, как Ближневосточное агентство по организации работ и оказанию помощи, комитеты по расследованию, группы наблюдателей и силы по поддержанию мира. Она также приняла многочисленные резолюции и приложила всевозможные усилия, направленные на достижение урегулирования проблем региона. К сожалению, вместе с тем, эти усилия не принесли желаемого результата - постоянного, мирного и всеобъемлющего урегулирования. Пока мы не найдем подобное решение, Ближний Восток будет оставаться тревожным регионом, а Организация Объединенных Наций будет неизменно рассматривать положение на Ближнем Востоке.

Организация Объединенных Наций и фактически все международное сообщество, в особенности крупнейшие державы, призваны прилагать неустанные усилия в духе сотрудничества для того, чтобы найти выход из порочного круга насилия и напряженности в этом регионе и положить конец тяжелому положению в нем.

Уже долгое время арабские государства выражают свое стремление к миру и свою готовность добиваться мира. В 1982 году в Фесе арабские страны на встрече в верхах разработали и предложили практический план достижения мира. Этот план нашел дальнейшее развитие на последующих встречах арабских стран на высшем уровне. К сожалению, не удалось реализовать план достижения мира и добиться желаемых результатов из-за непреклонности другой стороны арабо-израильского конфликта - Израиля. Для этого уже не требуется дальнейших доказательств. Это - достаточно ясный факт. Израиль по-прежнему бросает вызов воле международного сообщества, отраженной в резолюциях Организации Объединенных Наций. Он настойчиво проводит свою экспансионистскую политику агрессии, пытаясь увековечить свою оккупацию арабских территорий. При этом он нарушает нормы международного права и резолюции Организации Объединенных Наций. Именно израильская сторона решительно выступает против созыва международной мирной конференции, которую международное сообщество единодушно расценивает как необходимый путь к урегулированию арабо-израильского конфликта. Лишь одна крупнейшая держава потворствует Израилю в его неприятии этой конференции.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

Опасения Израиля в отношении мирной конференции не обоснованы. Целью конференции, которая должна состояться под эгидой Организации Объединенных Наций и, в частности, с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, является достижение мира и гарантий безопасности для всех государств этого региона.

Практически и реально Израиль уже не может опираться на военную силу перед лицом призывов арабских стран и международного сообщества к миру. Оружие не заменит мир, оно не может гарантировать мир и спокойствие Израиля или какого-либо другого государства. Израиль, отвергая подлинный мир в рамках международной мирной конференции, идея созыва которой получила единодушную поддержку международного сообщества, доказывает, что он не стремится к миру и не намерен принять его.

Политика и практика Израиля за более чем 21 год в достаточной степени подтверждают его намерение увековечить оккупацию и сохранить подчинение населения оккупированных арабских территорий. Он желает создать такие условия, в которых палестинские беженцы будут рассеяны по всему миру в качестве перемещенных лиц. Нельзя позволить Израилю достичь этой цели.

Мы отдаем себе полный отчет в том, что Израиль обладает более далеко идущими амбициями в отношении нашего региона, которые превосходят его приобретения, полученные в результате применения военной мощи, которая была создана благодаря его привилегированным отношениям с одной крупной державой, чувству сострадания к европейским евреям, пострадавшим от угнетения, и попыток наихудшим образом использовать условия, сложившиеся в регионе.

Израиль ошибочно считает, что его нынешняя политика в конечном итоге заставит международное сообщество принять это как свершившийся факт. Но это абсолютно противоречит гуманитарным и международным нормам и не осуществится. Это та цель, которая не может быть достигнута.

Наша непоколебимая вера в то, что оккупированные территории должны быть возвращены и палестинскому народу будет позволено пользоваться своим правом на самоопределение на своих землях, настоятельно заставляет нас постоянно и честно работать для достижения этой цели.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

За последний год палестинцы доказали, что израильская оккупация, сколь бы длительной она ни была, не может стать приемлемой в какой-либо форме. Своей интифадой палестинцы подтвердили, что их вера в неотъемлемые права является подлинной и нерушимой, а их намерение осуществить эти права - твердым и справедливым. С помощью средств массовой информации мир узнал об интифаде, которая показывает подлинное лицо Израиля и таким образом дает возможность понять трагическое положение палестинцев в условиях оккупации. Совесть всего мира была пробуждена, возросло его самосознание. В этой связи мы должны воздать должное докладу Генерального секретаря (S/19443) Совету Безопасности от 21 января 1988 года.

Мы надеялись, что интифада явится стимулом для принятия срочных коллективных усилий, направленных на то, чтобы положить конец оккупации и дать возможность арабскому палестинскому народу осуществить свои права, главным из которых является их право на самоопределение на собственной национальной территории. Мы надеялись, что Израиль извлечет уроки из интифады и осознает, что его оккупация не может продолжаться, и что было бы гораздо лучше, если бы он решил действовать в интересах мира и научился сосуществовать с палестинцами, а не продолжал бы вести войну против них и жить за их счет. К сожалению, Израиль не извлек уроков из интифады и не воспользовался шансами достижения мира, которые она ему давала.

Палестинский народ посредством резолюций Палестинского национального Совета, принятыми в Алжире в прошлом месяце, выразил свое подлинное стремление к миру и серьезную готовность работать в этом направлении. Он также подтвердил свою приверженность мирному урегулированию проблемы на основе резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), а также на основе созыва международной конференции. Алжирские резолюции были конструктивными и позитивными. По нашему мнению и по мнению большинства стран, они представляют собой важный шаг в деле достижения мира.

Израиль все еще не ответил позитивно на эти резолюции и не рассмотрел их в том же духе рациональности и доброй воли, который был проявлен со стороны палестинцев. Израилю или какому-либо другому государству неразумно и бесполезно занимать столь непреклонную позицию в отношении палестинского народа. Ни в чьих интересах, чтобы

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

позиция Израиля оставалась неизменной, не происходило никакого движения, или чтобы его позиция в отношении палестинской проблемы оставалась узкой и недальновидной в плане непризнания законных прав палестинцев и отрицания наличия самой этой проблемы.

В ходе предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи мы слышали от представителя Израиля, как он с помощью различных лживых измышлений и предлогов пытался с неблаговидной стороны представить цели палестинцев. Это представление Израиль постоянно навязывает мировому общественному мнению. Он постоянно пытается отрицать законные права палестинского народа, утверждать, что арабские государства несут ответственность за судьбу палестинских беженцев, представить Организацию освобождения Палестины как террористическую организацию и исказить любые мирные намерения палестинцев. Палестинский народ, как и все народы земного шара, имеет право на существование и осуществление своих неотъемлемых прав на своей территории. Бесчеловечная судьба палестинских беженцев является результатом израильской агрессии и его бесчеловечной практики.

Хочет того Израиль или нет, а Организация освобождения Паслестины является национально-освободительным движением, признаваемым большинством стран, избранным палестинским народом и поддерживаемым Организацией Объединенных Наций в качестве подлинного, законного представителя палестинского народа. Израиль должен признать этот факт и эту реальность, которую он не может больше игнорировать. Декларация от 15 ноября о провозглашении независимого палестинского государства проясняет эту проблему и заставляет Израиль реально посмотреть на нее. Это также позволяет более четко определить направление, в котором должен развиваться мирный процесс на Ближнем Востоке.

Иордания на себе почувствовала палестинскую проблему во всех ее аспектах, и она пошла на немалые жертвы в этой связи. Она старается добросовестно содействовать мирному решению этого вопроса во всех его аспектах, вопроса, который, несмотря на отрицание этого Израилем, является сутью конфликта на Ближнем Востоке. Неизменной целью Иордании является исправление исторической несправедливости, совершенной по отношению к палестинскому народу, с тем чтобы дать возможность беженцам вернуться на свою территорию и позволить тем, кто живет в условиях оккупации, добиться свободы, положить конец оккупации, начать жить с достоинством и самим определять свою судьбу, как это делают другие народы земного шара. Этого нельзя добиться без установления подлинного мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

Действия Иордании по решению палестинской проблемы вытекают из органической связи, существующей между иорданским и палестинским народом. Эта связь проистекает из союза двух народов и из большого числа других близких связей. Она всегда основывалась на том факте, что Иордания является основным участником арабо-израильского конфликта. Иордания всегда стремилась содействовать справедливому решению палестинской проблемы, и в этих целях она решила прекратить все правовые и административные связи с западным берегом, в ответ на пожелания Организации освобождения Палестины и арабского единства о необходимости содействовать сохранению самобытности Палестины. Мы сделали это, исходя из подлинного желания внести качественный вклад в борьбу палестинского народа. Это решение никоим образом не означает, что Иордания не выполняет свой интернациональный долг в отношении палестинской проблемы или не играет свою важную роль в арабо-израильском конфликте.

Основная дилемма при рассмотрении палестинской проблемы - это отказ Израиля установить прочный мир с арабами, поскольку мир противоречит цели Израиля увеличить свою территорию и расширить свои границы для размещения как можно большего числа переселенцев. Это позволит ему, по его мнению, стать крупнейшей державой в регионе, установить господство над своими соседями и впоследствии развивать связи со всем миром за счет свободы палестинцев и за счет соседних арабских государств.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Салах, Иордания)

В соответствии с израильской политикой еврейские поселения на арабской и палестинской территориях продолжают расширяться. Израиль аннексировал арабский Эль-Кудс и сирийские арабские Голанские высоты. Он затеял агрессию против суверенного Ливана и замахнулся на его территориальную целостность. Это ясно свидетельствует о его намерении продолжать оккупацию и увековечить бесчеловечную практику, направленную против населения оккупированных территорий, в нарушение четвертой Женевской конвенции и соответствующих принципов международного права.

По мнению Израиля, в Палестине может существовать лишь одно государство - Израиль. Это идет вразрез с резолюциями Организации Объединенных Наций и прежде всего резолюцией 181 (II). Для этого Израиль полностью опирается на свою военную мощь и навязывает политику свершившегося факта. Он пользуется положением в этом регионе и соперничеством между сверхдержавами, для того чтобы высокомерно присвоить себе стратегическую роль, которая не оправдывается ситуацией в регионе и не нужна сверхдержаве, которая поддерживает Израиль почти во всех его действиях и, по нашему мнению, вовсе не нуждается в той стратегической роли, которую играет Израиль.

Мы верим в значение роли, которую могут играть Соединенные Штаты в восстановлении мира на Ближнем Востоке. Для того чтобы играть такую роль, требуется более объективное отношение и большее внимание к арабо-израильскому конфликту. Мы надеемся, что новая администрация Соединенных Штатов окажет содействие быстрому урегулированию арабо-израильского конфликта и ликвидации его последствий, которые распространились на Ливан и причинили ему невыносимые страдания в результате неоднократных актов агрессии Израиля, вмешательства во внутренние дела и оккупации части его территории. Этот конфликт, продолжающийся довольно долго и причиняющий острую боль и страдания в течение последних 40 лет, должен быть урегулирован с помощью действенного подхода, который придаст новый импульс мирному процессу и созыву в ближайшее время международной мирной конференции с целью установления прочного и всеобъемлющего мира, дав, таким образом, возможность народам этого региона жить в мире и спокойствии и посвятить свои силы экономическому развитию и процветанию на благо будущих поколений.

Digitized by UNOG Library

ПУНКТ 135 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/43/886)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово докладчику Шестого комитета г-ну Карлосу Веласко Мендиоле, Перу, для представления доклада Шестого комитета.

Г-н ВЕЛАСКО МЕНДИОЛА, (Докладчик Шестого Комитета) (Перу) (говорит по-испански): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Шестого комитета (A/43/886) по пункту 135 повестки дня, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

Как можно видеть, в докладе Шестого комитета говорится о двух проектах резолюций, которые он рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия. Однако, как указывается в Журнале, Генеральная Ассамблея может сегодня принять решение только по первому проекту резолюции, пока не будут получены необходимые документы относительно последствий для бюджета по программам второго проекта резолюции, который в связи с этим будет представлен отдельно позднее.

Проект резолюции I, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 14 доклада.

Во втором и третьем пунктах преамбулы проекта резолюции говорится о задаче, которую выполняет Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации в деле окончательной подготовки проекта декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области, и выражается уверенность в том, что принятие этой декларации будет содействовать усилению роли и повысит эффективность Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности.

В пункте 1 постановляющей части Ассамблея одобряет декларацию, текст которой прилагается к проекту резолюции, а в пункте 4 настоятельно призывает приложить все усилия к тому, чтобы декларация приобрела широкую известность и осуществлялась в полном объеме.

Я хотел бы сейчас остановиться на декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Веласко Мендиола)

В первом, одиннадцатом и двенадцатом пунктах преамбулы декларации рассматривается вопрос о той важной роли, которую Организация Объединенных Наций и ее органы могут сыграть в предотвращении и устранении международных споров и ситуаций, продолжение которых может угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и напоминается о функциях и полномочиях возлагаемых Уставом Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и Генерального секретаря.

В постановляющей части Генеральная Ассамблея торжественно провозглашает, что государства должны действовать таким образом, чтобы предотвращать в своих международных отношениях возникновение или обострение споров или ситуаций. В частности указывается, что заинтересованным государствам, участвующим в этих международных спорах или ситуациях, следует вести себя таким образом, чтобы укреплять систему коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе, и эти государства должны рассмотреть возможность обращения в соответствующие органы Организации Объединенных Наций для получения советов или рекомендаций в отношении мер по предотвращению спора или ситуации.

В декларации предусматривается широкий спектр мер, которые могли бы осуществляться Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Генеральным секретарем согласно соответствующим положениям Устава, с тем чтобы лучше выполнять задачи, возложенные на них в соответствии с Уставом.

Шестой комитет принимает проект резолюции I без голосования.

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решила не обсуждать доклад Шестого комитета, который Ассамблея рассматривает сегодня.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, выступления должны сводиться к объяснениям мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были разъяснены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я напоминаю делегатам о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея достигла договоренности о том, что

> "В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Я напоминаю делегатам о том, что, как было заявлено докладчиком Шестого комитета в его выступлении, Ассамблея сегодня рассмотрит только первый проект резолюции, содержащийся в пункте 14 доклада Шестого комитета (A/43/886).

Сейчас Ассамблея приступит к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному "Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области".

Шестой комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 43/51).

ПУНКТ 38 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

СОРОКОВАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы сделать объявление в связи с пунктом 38 повестки дня, озаглавленным "Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека", которая будет отмечаться в четверг, 8 декабря, на утреннем заседании.

Digitized by UNOG Library

(Председатель)

Я напоминаю делегатам, что для ограничения числа ораторов по этому вопросу эта Ассамблея решила закрыть список выступающих в пятницу, 2 декабря, в 16 ч. 00 м. Как мы и опасались, список ораторов получился действительно очень длинным, и у Председателя нет иного выбора, как сократить продолжительность выступлений. Я прошу делегации помочь в этом отношении и иметь в виду, что у нас нет возможности продолжить рассмотрение этого пункта после утреннего заседания в четверг.

Поэтому для того, чтобы утреннее заседание в четверг отвечало программе, которая включает церемонию награждения, а также принятие двух проектов резолюций, Председатель предложил, чтобы все представители выступали со своих мест, чтобы речи ограничивались двумя или тремя минутами на делегацию и чтобы не было объяснения мотивов голосования.

Однако если значительное число делегаций решит исключить свои страны из списка выступающих или некоторые группы - необязательно региональные группы - согласятся, чтобы от имени группы выступил один оратор, список ораторов может быть сокращен. При сокращенном списке ораторов продолжительность каждого выступления может быть большей.

Необходимо уведомить сотрудников Секретариата, ведущих список ораторов, о любых таких мерах до завтра, 18 ч. 00 м. Если ораторам можно будет предоставить больше времени, Ассамблея будет информирована об этом в среду. Если этого сделать не удастся, то выступления делегаций с места будут ограничиваться 2-3 минутами.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.

Digitized by UNOG Library